

Philippe

J2 **Jeunes**

JOURNAL "CŒURS VAILLANTS" FONDÉ EN 1929



ADIEU A 1963

0,70 F ■ SUISSE : —70 ■ JEUDI 26 DÉCEMBRE 1963

52

LUC ARDENT

te répond

Nous les lecteurs de Stenay (Meuse) nous avons monté une équipe de football. Nous jouons souvent, cela nous permet de passer des moments agréables. Nous nous entendons bien dans l'équipe. La photo que nous t'envoyons est celle du joueur qui s'est le plus distingué lors du dernier match. Nous profitons de cette lettre pour te dire que nous trouvons « J 2 » formidable.

Les J2 de Stenay, Meuse.



Nous sommes une équipe de six garçons de la ville de Nantes. Dernièrement, nous sommes allés visiter une grande biscuiterie de notre ville qui s'étend sur plus de 4 hectares. Nous avons pu suivre la fabrication des biscuits du début à la fin. C'était très intéressant, d'autant plus que nous avons eu la possibilité de déguster les différents produits. Nous vous envoyons quelques photos que nous avons prises le jour de notre reportage.



A Tharigné-sur-Vilaine, nous trouvons « J2 Jeunes » très bien. Nous sommes quelques-uns à nous retrouver régulièrement pour faire toutes sortes d'activités. Dernièrement a eu lieu une sortie où nous avons pris la photo que nous t'envoyons. Nous adressons toutes nos amitiés à tous les lecteurs de France et leur souhaitons de se distraire autant que nous.

Les J 2 de Tharigné-sur-Vilaine.



Régisseur exclusif de la publicité : UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10^e) - Tél. : LAM. 75-31. — Déposé au Ministère de la Justice à la date de la mise en vente. — Imprimé en France. — CRÉTÉ PARIS, CORBEIL-ESSONNES. — 5485. — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.

Président du Conseil d'Administration, Directeur de la Publication : David JULIEN - Membres du Comité de Direction : Michel NORMAND, Jean PIHAN.



ABONNEMENTS J2 Jeunes J2 Magazine	FRANCE et COMMUNAUTÉ	ÉTRANGER (sauf SUISSE)
6 mois.....	17,50 F	20,50 F
1 an.....	34 F	40 F

RÉDACTION-ADMINISTRATION : CŒURS VAILLANTS

31, rue de Fleurus - Paris-6^e - C. C. P. Paris 1223-59. — Tél. : LITré 49-95
Chaque demande de changement d'adresse doit obligatoirement être accompagnée de la dernière bande d'envoi et de 0,50 F en timbres-poste.

LES ABONNEMENTS PARTENT DU 1^{er} DE CHAQUE MOIS;
Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE - PUBLICATION, DURÉE demandées,
au verso de votre titre de paiement.

ADMINISTRATION FLEURUS - SUISSE Saint-Maurice, Valais C. C. P. SION n° 11 c 5705.
ABONNEMENTS 1 an : 34 FS. - 6 mois : 17,50 FS.



S. S. PAUL VI : PÈLERINAGE AUX SOURCES

EN annonçant, à la fin du discours de clôture, son intention de se rendre en Palestine, le Pape Paul VI a provoqué une grande joie dans tous les horizons.

● Les chefs des deux États qui recouvrent actuellement la Palestine, le Royaume Arabe de Jordanie et l'État Juif d'Israël, ont aussitôt fait savoir que le voyage du Pape les honorait et qu'ils le recevraient avec honneur et déférence.

● La joie fut aussitôt très grande parmi les Chrétiens de toutes confessions, les Juifs de toute la Terre et les Musulmans.

● Un rabbin a pu écrire qu'il voyait dans cette visite aux lieux saints du chef de l'Église Catholique l'occasion de « nouvelles relations entre les peuples de l'Ancien et du Nouveau Testament ».

● Un protestant a déclaré que cette décision « sensationnelle » était en fait « logique — attendue — légitime ». Quant au Pape Paul VI, il a lui-même défini les buts de son voyage : « En signe de prière, de pénitence et de

SUITE AU VERSO

LES DATES DU VOYAGE

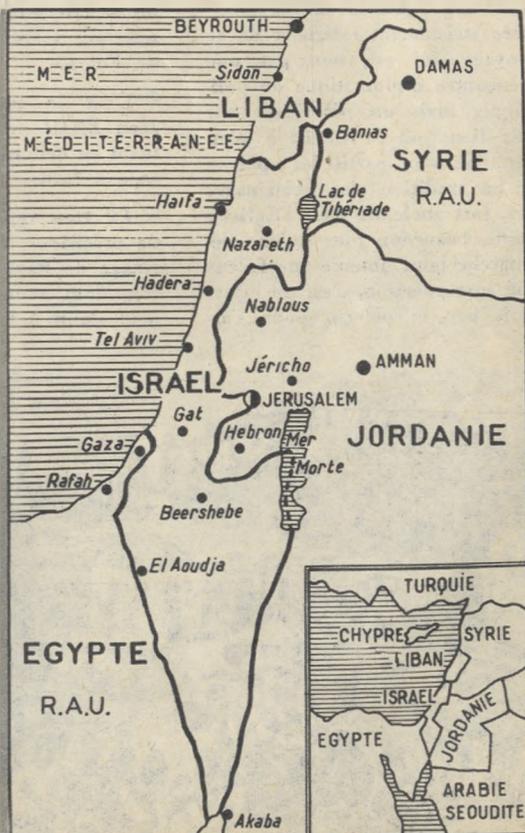
SELON les informations qui nous sont parvenues jusqu'à maintenant, S.S. Paul VI quitterait Rome par avion le samedi 4 janvier au matin. Vol sans escale jusqu'à Amman, en Jordanie (atterrissage vers 9 h 30, heure de Paris). De là, le Pape se rendrait à Jérusalem en voiture.

Le lendemain, il passerait la frontière pour entrer dans la zone israélienne de Jérusalem, puis visite de Nazareth et voyage au bord du lac de Galilée. Retour le soir en Jordanie.

Le 6 janvier, voyage à Bethléem dans la matinée (Jour des Rois), avec messe Pontificale dans l'église de la Nativité. S.S. Paul VI prononcerait ensuite, à l'emplacement où Jésus est venu sur la terre, un discours important.

Retour à Amman par la route. Le Pape prendrait l'avion en début d'après-midi, pour regagner Rome.

Documents AGIP.



PÈLERINAGE

AUX

SOURCES

SUITE



Le cloître de Nazareth. Saint Joseph et Marie vécurent ici...

Keystone.

renouvellement, pour offrir au Christ son Eglise, pour appeler à Elle qui est unique et Sainte les frères séparés, pour implorer la miséricorde divine en faveur de la Paix pour les hommes. »

● Les grands buts définis par Jean XXIII et poursuivis par le Concile : purification et jeunesse de l'Eglise, unité des Chrétiens, Paix Internationale et Sociale, sont ici évoqués. Dans ce sens, le projet de Paul VI était évidemment « logique — attendu — légitime ». Le Pape a insisté sur le caractère strictement religieux de ce voyage qui est, non pas une rencontre diplomatique ou politique, mais un pèlerinage sur les lieux où le Christ a vécu et d'où sont partis les apôtres.

La tradition des pèlerinages est fort ancienne dans l'Eglise ; plus, beaucoup plus qu'une démarche pour obtenir une faveur ou une guérison, c'est un effort fait par le pèlerin pour s'ar-

racher à son cadre de vie habituel, sortir aussi de lui-même et méditer dans un endroit privilégié de façon à mériter le pardon de ses fautes et revenir plus fort et mieux armé pour les combats de la vie quotidienne.

Cette tradition, qui redevient très vivante dans l'Eglise chrétienne, ne peut qu'être bien comprise par les Musulmans qui font, eux, le voyage à La Mecque et les Hébreux qui, une fois l'an, vont au temple à Jérusalem. Plus que les politiques, les « croyants » de toutes les religions verront là un « Geste de Foi ».

● C'est le même geste que Jean XXIII avait fait en effectuant en octobre 1962 un pèlerinage à Notre-Dame de Lorette.

● J2 vous reparlera avec plus de précisions du sens du pèlerinage de Paul VI et de la façon dont toute la Chrétienté peut s'unir à lui par la prière.

LES VOYAGES DES PAPES HORS D'ITALIE

Les papes ne sortent pratiquement pas de la Cité du Vatican, comme en témoigne le tableau ci-dessous :

— En 536, le Pape Agapet 1^{er} se rend à Constantinople.

Dans les siècles qui suivent, spécialement aux XII^e et XIII^e siècles, les papes se déplacent assez fréquemment pour assister à des conciles locaux ou participer à de grandes manifestations de la Chrétienté (départ en croisade).

Le Pape Léon IX, grand réformateur, fit de fréquents voyages en Alsace.

Mais, ces déplacements, assez fréquents se font dans des circuits restreints, le Royaume de France, l'Empire Germanique, jamais au-delà.

● De 1309 à 1377, il faut signaler le séjour des papes à Avignon.

● De 1533 à 1782, les papes restent à Rome.

● En 1782, le Pape Pie VI, rendu inquiet par les idées de Joseph II d'Autriche, se déplace à Vienne.

● En 1809, Pie VII est amené contre son gré en France par Napoléon I^{er}.

Depuis cette date, le Pape reste à Rome, ne quittant pratiquement la Ville Eternelle que pour se rendre à la résidence d'été de Castel Gandolfo.

Jean XXIII avait quand même manifesté le désir de rompre cet isolement en effectuant de courts déplacements, les moins protocolaires possible, à Lorette, dans Rome, à Ostie, etc...

C'est dire que le pèlerinage à Jérusalem de Paul VI est un événement. Paul VI sera le premier pape à venir dans la ville du Roi David. En effet, si saint Pierre en était bien parti, il n'y était jamais revenu.



Le jardin de Gethsémani.

(M. Delius)

UN REPORTER DE " J 2 " SUIVRA POUR VOUS LE PÈLERINAGE DU PAPE

Notre correspondant particulier en Jordanie, Françoise Christen, suivra pour les lecteurs de « J 2 » le voyage de S.S. Paul VI en Terre Sainte.

Vous connaîtrez donc, « comme si vous y étiez », tous les détails sur cet événement historique.

Françoise Christen s'attachera, en plus, à vous donner les réactions des « J 2 » jordaniens et israéliens.



SIMCA 1000 G.L. KM AU VOLANT DE LA

Reportage de J. DEBAUSSART

DE l'extérieur, seule la baguette portant le sigle « G. L. » permet de reconnaître la nouvelle « 1000 ». Quant aux modifications apportées dans l'aménagement intérieur, elles sont minimes. Mais il y a le moteur : celui qui équipe le fameux « Coupé 1000 », carrossé par Bertone. La puissance est ainsi portée de 50 CV S.A.E. à 52 CV. Ce gain peut paraître bien léger, et pourtant on peut dire que ces 2 CV supplémentaires sont les mouches du coche des 50 autres... Ils les activent si bien qu'il en résulte une petite voiture nerveuse à souhait, très agréable à conduire, sachant, en ville, se jouer de tous les problèmes de la circulation.

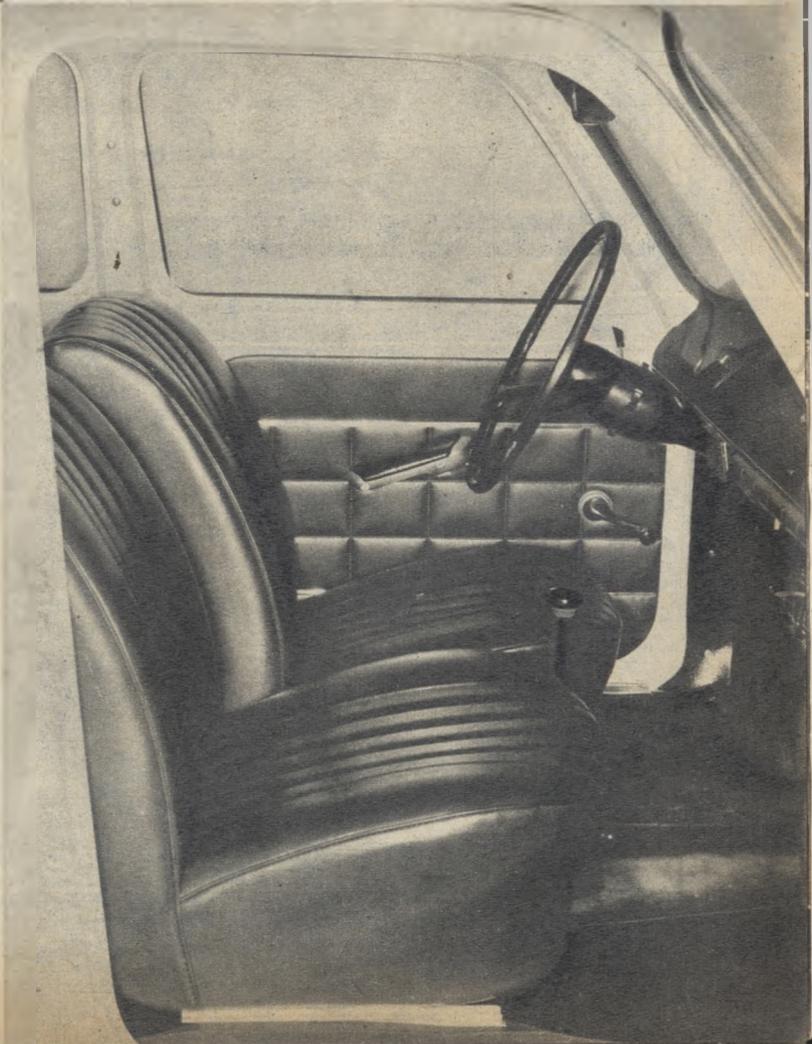
La plus grosse surprise que la 1000 G. L. m'ait causée a été son faible appétit. On vantait dans le temps l'« appétit d'oiseau » des Simca ; la

nouvelle 1000 a celui d'un moineau de Paris relevant de maladie ! Sur un parcours routier de 360 km, comportant, entre autres, des essais de vitesse pure de 6,40 l aux 100 km !

La direction a été notablement améliorée par rapport aux premières voitures sorties. Le freinage est excellent et la voiture reste docilement en ligne. La manœuvre de la boîte est un vrai jeu.

Le plus gros reproche serait la trop forte influence du vent sur la voiture aux grandes vitesses. Quant à l'équipement, on souhaiterait trouver une clé pour le démarreur, une pédale d'accélérateur caoutchoutée et un tableau de bord un peu plus lisible...

Il reste que, pour une voiture de cette catégorie, la 1000 G. L. offre un confort et un brio qu'on ne peut qu'admirer...



Fiche technique de la Simca 1000 Grand Luxe

- Moteur 4 cylindres, 5 CV fiscaux, 52 CV S.A.E. — Boîte 4 vitesses, toutes synchronisées (Synchronisateur Porsche).
- Freins à tambour de grand diamètre (232 mm). — Poids à vide : 730 kg. Longueur : 3,77 m. Largeur : 1,485 m.
- Vitesse maxima : 134,3 kmh. — Consommation théorique : 7 litres env. (régime de croisière). — Prix : 6 750 F.

Ce qui différencie la Simca 1000 G.L. de la 1000 standard

- Moteur du coupé 1000 Bertone.
- Sièges et dossiers « grand confort ». — Jonc métallisé sur le pourtour de la caisse. — Tablette porte-paquets sous la planche de bord. — Pare-soleil avec miroir de courtoisie côté passager.

DANS LES RUES DE PARIS, BRUXELLES, BERLIN, VIENNE...

nos reporters ont fixé pour vous

LA GRANDE FÉERIE DE NOËL

Des sapins, des bougies, des étoiles... Des guirlandes multicolores... Des souhaits de « Joyeux Noël » tracés en vives couleurs avec des lettres de néon... Et, dans les rues, au fond des yeux des passants, une petite lueur émerveillée... Chaque année, c'est une vraie féerie que Noël apporte en une multitude de points du monde. Et cette féerie brille très fort en nos cœurs, à nous, les « J 2 » qui n'avons pas oublié pourquoi, ces jours-ci, un

peu partout des lumières scintillent. Nous pour qui chaque étoile brillant en pleine rue rappelle une autre étoile, une vraie qui, voici 1963 ans, au-dessus d'une grotte de Bethléem, annonçait la grande nouvelle...

Dans les rues de quelques capitales d'Europe, nos reporters sont allés se promener. Le soir venu, ils ont sorti leurs appareils. Et, pour vous, ils ont pris ces clichés.

M
CINÉ
TROP
O
E
D
I
C
T
I
O
N
N
A
I
R
E
S
E
N
C
Y
C
L
O
P
É
D
I
E
S



BRUXELLES. La rue Neuve constellée d'étoiles...



BERLIN. A la frontière entre l'Est et l'Ouest, devant le mur tragique, un grand sapin messenger d'espoir...



VIENNE. Les bougies de Noël éclairent la Meriahilfstrasse...

J. Duboisart

SAMARITAINE
JOYEUX



NOËL
SAMARITAINE

HESDAMES
CE MAGASIN EST LE VOTRE

PARIS. Les grands magasins en robe de gala...



PARIS. Devant les vitrines de Noël, la foule émerveillée...



GUY TEXEREAU, LE POIDS PLUME DE L'ATHLÉTISME FRANÇAIS DANS LA COURSE LA PLUS ORIGINALE

CHAMPION de France du 10 000 m, champion et recordman de France du 3 000 m steeple, Guy Texereau, le poids plume de l'athlétisme national (52 kg pour 1,64 m), va participer en cette fin d'année à la plus originale des épreuves sportives : la course de la Saint-Sylvestre à Sao Paulo.

Le 31 décembre, peu avant minuit, trois cents concurrents prendront le départ dans la capitale brésilienne. Après un parcours de 7,300 km, empruntant les principales artères de la ville, ils franchiront la ligne d'arrivée, peu après 0 heure... en 1964.

Le vainqueur de cette course de la Saint-Sylvestre est ainsi, toujours, le lauréat numéro un de chaque année.

Onze Français, jusqu'ici, ont tenté cette aventure. Les meilleurs furent : Bogey, quatrième en 1961, et Ameur, gagnant il y a douze mois, devant le Portugais Oliveira et l'Argentin Suarez, grand spécialiste de cette compétition, puisqu'il y obtint trois succès : 1958, 1959 et 1960. Il y sera de nouveau présent cette année, mais il portera cette fois les couleurs de l'Algérie.

Guy Texereau est, certes, capable de lui succéder au palmarès. « J'aurais aimé que la distance soit plus longue, mais je crois malgré tout, estime-t-il, avoir ma chance. » Les conditions de cette course sont assez exceptionnelles : grand tintamarre provo-

Les records de Texereau

- 3 000 m steeple : 8'46''6, record de France.
- 5 000 m : 14'20''.
- 10 000 m : 30'39''.

qué par des concerts de klaxons, de sirènes, l'éclatement de pétards, de feux d'artifice, puis d'encouragements de centaines de milliers de spectateurs, lancers de confettis et serpentins. Cette ambiance insolite, cette atmosphère de corrida n'ont pas l'air d'inquiéter outre mesure le souriant Texereau, âgé de vingt huit ans, et qui fut un excellent footballeur avant de devenir un champion de course à pied.

FLASH SUR LES SPORTS...

Un but toutes les quatre minutes

L'imposant score de 10 buts à 2 obtenu récemment par Lens aux dépens du Racing ne constitue cependant pas un score record.

En effet, le Racing, précisément, avait, en 1961, réalisé 11-2 devant Metz et Mar-

Prague, en juillet dernier. Lors de la rencontre d'athlétisme France-Tchécoslovaquie, Texereau franchissant un obstacle, il se classera deuxième derrière Zhanal (3^e en partant de la gauche), battant en même temps le record de France du 3 000 m steeple.

— Je reconnais que cette épreuve me plaît beaucoup et je suis assez impatient de voir comment cela se passe, de me rendre compte par moi-même de cette extraordinaire kermesse, de cet incroyable spectacle que m'ont décrit mes camarades. J'ai en tout cas un certain avantage ; je ne crains absolument pas la chaleur. Et puis, avec un peu de chance, car il en faut en ces circonstances, tout doit aller bien...

Dessinateur à la mairie de Saint-Maur, près de Paris, Guy Texereau s'est préparé à cette « corrida » en trottant chaque matin entre 7 et 9 heures, presque avant le lever du jour. Effectuant, à cette occasion, son plus lointain voyage — il n'avait pas, jusque là, quitté l'Europe, — il voudrait bien revenir de ce déplacement en Amérique du Sud avec le titre de premier vainqueur 1964.

Voici qui serait, pour commencer l'année olympique, encourageant et plein de promesses...

FLASH SUR LES SPORTS...

seille avait, en 1948, réussi 10-2 face à Roubaix.

Cependant, le record date d'il y a une vingtaine d'années avec un score de 20-2 pour Marseille sur Avignon, soit une moyenne d'un but toutes les quatre minutes !...

L'HISTOIRE DE LA POSTE

Une évocation de Guy HEMPAY pour le texte et de CHERET pour le dessin.



Nous voici presque en 1964. Pour les postes, c'est le grand « coup de feu » de l'année. Après tout, les dizaines de millions de petites cartes blanches qui vont voler d'un bout à l'autre de la France n'ont pas beaucoup d'importance. De simples souhaits... Des formules de politesse, une tradition.

Mais les postiers n'ont pas à apprécier la valeur du courrier qu'ils acheminent. Ils doivent le mener à bon port et le plus rapidement possible. C'est tout. La grandeur de leur métier, c'est de ne pas trop réfléchir à l'importance de ce qu'il peut y avoir dans les enveloppes.

D'ailleurs, ne transporteraient-ils qu'une seule lettre importante sur mille que cette lettre justifierait encore leur mission.

Aujourd'hui que nous expédions nos cartes de vœux, ayons une petite pensée pour tous ceux qui les acheminent.

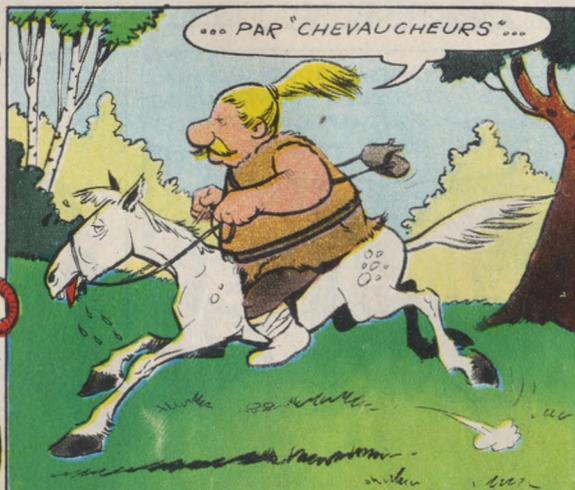
Cette histoire complète, que nous avons voulue humoristique, vous y aidera.



SAVEZ-VOUS COMMENT JADIS VOUS AURIEZ REÇU DES NOUVELLES ?..



... PAR "CHEVAUCHEURS" ...



... A CONDITION CEPENDANT QUE VOUS EUSSIEZ ÉTÉ ROI OU SEIGNEUR.



SUITE PAGES 10-11.

AU MOYEN-ÂGE, DANS LES COUVENT, C'ÉTAIT ...

... LA ROTULA (*), MON PÈRE!

AH! VOICI LES NOUVELLES DE TOUS LES COUVENTS. APRÈS LECTURE, NOUS Y INSCRIRONS LES NOTRES ET FERONS REPARTIR LA ROTULA.

* ROTULA: MOT LATIN: ROULEAU.

LES PAUVRES GENS AVAIENT RECOURS A "LA POSTE DES OCCASIONS", VOYAGEURS, PÉLERINS...

MA MIE! DES NOUVELLES DE MON FRÈRE! ELLES NE DATENT QUE DE DIX HUIT MOIS!

IL SE PORTE BIEN! ET SES AFFAIRES SONT FLORISSANTES!

OR, CE FRÈRE, A QUELQUES LIEUES DE LÀ...

VOUS ÊTES TRÈS MALADE, VOUS AUREZ BESOIN DE BEAUCOUP DE REPOS, ET DE DROGUES!..

SI ENCORE JE N'AVAIS PAS ÉTÉ RUINÉ IL YA DEUX MOIS!

ET BIEN DES ANNÉES PASSÈRENT...

... UN... UN MESSAGE... URGENT... POUR... POUR LE ROI... LOUIS LE ONZ... LE ONZIÈME...

OLIVIER, CE MESSAGE "URGENT" A MIS PLUS D'UNE SEMAINE A ME PARVENIR! C'EST INADMISSIBLE!

MAIS... MAIS IL ME VIENT UNE IDÉE: QUE DIRIEZ-VOUS D'UN SYSTÈME DE RELAIS?

AINSI, TOUTES LES 7 LIEUES, LES CHEVAUX ET CHEVACHEURS FURENT CHANGÉS. C'ÉTAIT SIMPLE MAIS, DEPUIS LES GALLO-ROMAINS, ON N'Y AVAIT PLUS PENSÉ!

ENFIN, CE FÛT LE RÈGNE DE HENRI IV, UN DES ROIS LES PLUS POPULAIRES QUE LA FRANCE AÏT CONNUS.

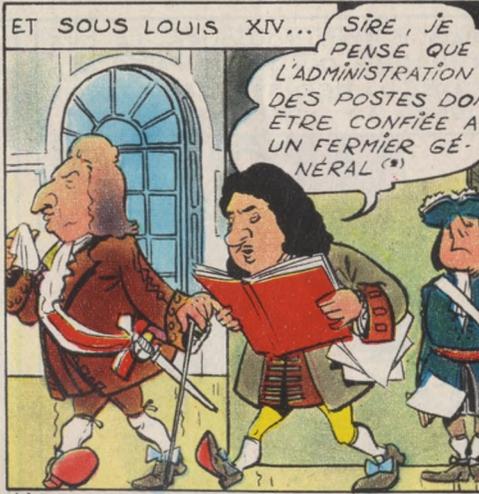
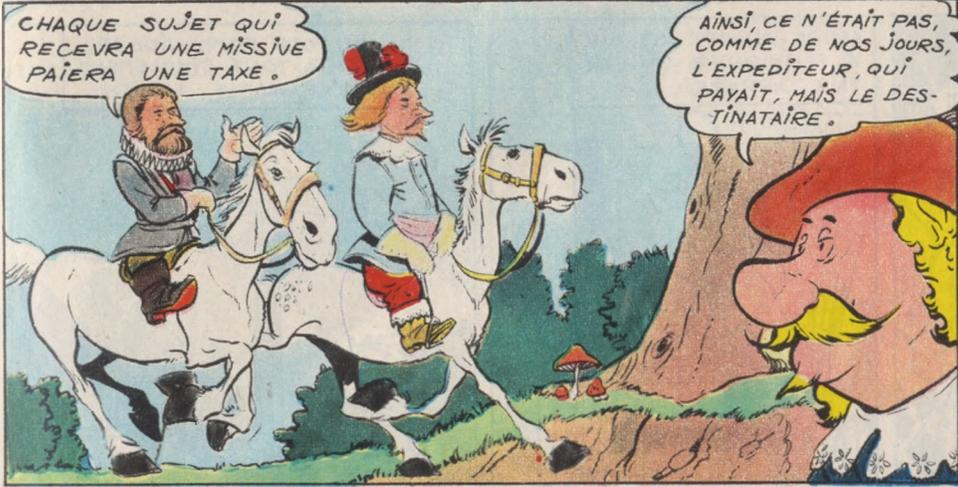
MON DIEU LE ROI!

DANS NOTRE MODESTE DEMEURE...

C'EST DIMANCHE AUJOURD'HUI! ALORS, VOUS ÊTES CONTENT DE POUVOIR METTRE UNE POULE DANS VOTRE POT?..

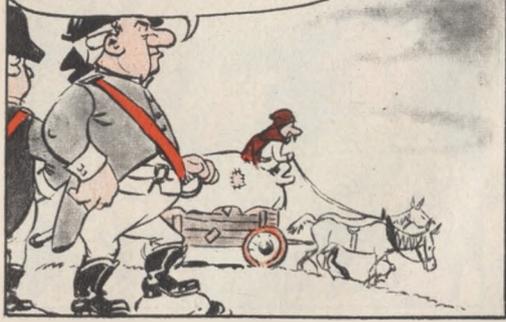
BIEN SÛR, SIRE... MAIS...

JARNICOTON! VOUS EN FAITES UNE TÊTE! QU'Y A-T-IL QUI NE VA PAS?



AU XVIII^e SIÈCLE LES POSTES PRIVÉES FURENT ÉTROITEMENT SURVEILLÉES...

OH! OH, ÇA SENT LA POSTE ILLÉGALE, ÇA... ALLONS VOIR...



ALLONS, MANANT, TON CHARGEMENT EST SAÏSI!

ET TOI, TUES ARRÊTÉ!



DANS CE SÉMINAIRE, ALLAIT NAÎTRE UNE IDÉE DE GÉNIE.

TU AS L'AIR TRISTE, CHAPPE...

J'E SUIS SÉPARÉ DE MES FRÈRES QUE J'AIMAIS.



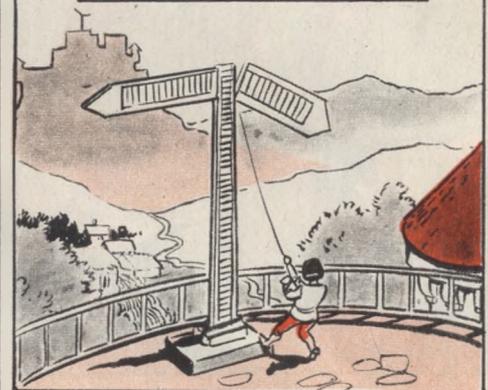
ALLONS, ILS SONT DANS UN SÉMINAIRE VOISIN QU'ON APERÇOÏT D'ICI... DU TOIT TU POURRAIS LEUR FAIRE DES SIGNAUX...



ALORS CHAPPE SE MÎT A FABRIQUER UN CERTAIN APPAREIL...



...ET, POUR COMMUNIQUER, INVENTA TOUT SIMPLEMENT LE TÉLÉGRAPHE AÉRIEN.



PAR AILLEURS, LES POSTES S'ORGANISÈRENT ET PRENAIENT PEU À PEU L'ASPECT QUE NOUS LEUR CONNAISSONS.



MAÏS C'ÉTAIT TOUJOURS LE DESTINATAIRE QUI DEVAIT PAYER LA TAXE... OU REFUSER LA LETTRE. JUSQU'AU JOUR OÙ...



C'EST POUR VOUS LESTAME. C'EST L'ÉCRITURE DE VOTRE FIANCÉE... MONTREZ



L'ABSENCE DE POINT SUR LE I SIGNIFIE QUELLE VA BIEN, LA VIRGULE MAL PLACÉE QU'ELLE M'AÏME ET LE NOM DU VILLAGE SOULIGNÉ... QUE SA MÈRE EST D'ACCORD POUR NOTRE MARIAGE.



CETTE ASTUCE FUT CONNUE. ALORS ON DÉCIDA QUE CE SERAIT DÉSORMAIS L'EXPÉDITEUR QUI PAIERAIT LA TAXE, ET POUR L'Y OBLIGER, ON INVENTA LE TIMBRE.



AUSSITÔT NAQUIT UN NOUVEAU
GENRE DE COLLECTIONNEUR...



PENDANT LE SIÈGE DE PARIS,
LE COURRIER FUT ACHÉMINÉ
PAR VOÏE... FLUVIALE... ET
CLANDESTINE...



LE SYSTÈME
ÉTAIT TRÈS
HASARDEUX...



IL Y EUT QUELQUES RETARDS... ET
QUELQUES "RETOURS A L'ENVOYEUR"
CAR, EN 1957...



ENFIN, CE FUT, APRÈS LA
GUERRE DE 14-18,
L'AÉROPOSTALE.



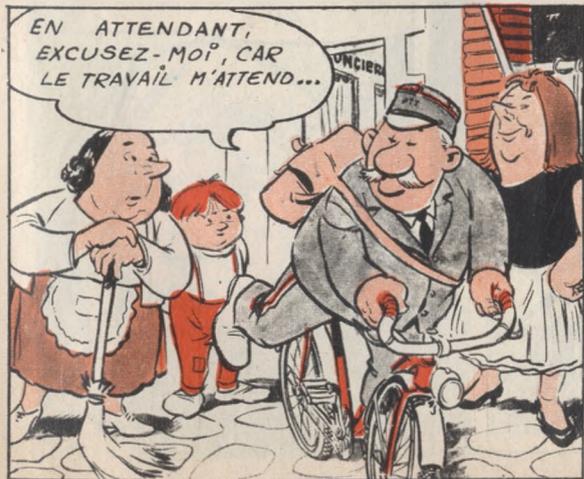
SANS DOUTE UN DE
CES JOURS, TOUTES CES
LETTRES PRENDRONT-ELLES
UNE VOÏE...



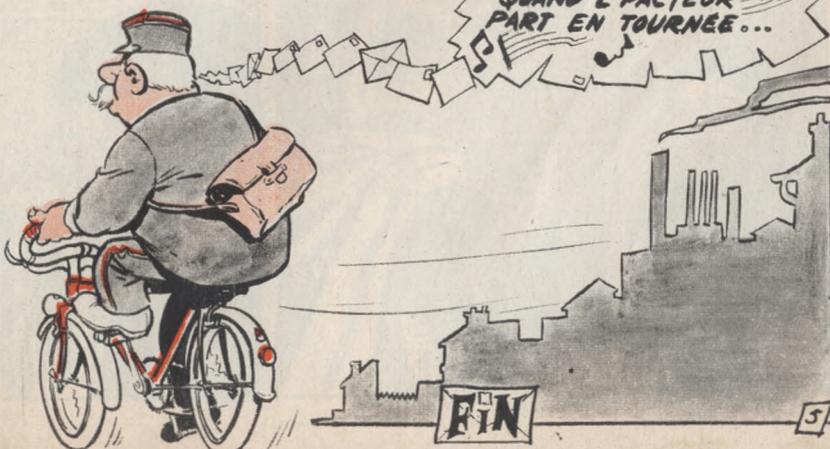
ENCORE PLUS RAPIDE,
ET PLUS ÉLEVÉE...



EN ATTENDANT,
EXCUSEZ-MOI, CAR
LE TRAVAIL M'ATTEND...



QUAND L'FACTEUR
PART EN TOURNÉE...



FIN

RÉSUMÉ. — Les troupes paysannes que conduit Blason d'Argent ont réussi à pénétrer dans le château de Long-Là et à faire prisonnier le seigneur félon.

La légende



CESSEZ LONG-LÀ, VOTRE SUBTERFUGE EST DÉCOUVERT. VOUS N'AVEZ AUCUNE CHANCE.

QU'ALLEZ-VOUS ME FAIRE ?



AINSI MISÉRABLE C'EST À VOUS, QUE JE DOIS LA DISPARITION DE MA FAMILLE, DE MES BIENS, DE MÉS...! JE VAIS VOUS...



ARRÊTEZ !



QU'AVEZ-VOUS ? POURQUOI M'EMPÊCHEZ-VOUS DE CHÂTIER CE COQUIN ?

RÉFLÉCHISSEZ HORION, IL N'APPARTIEN T QU'À DIEU DE JUGER LES MEFAITS DE CET HOMME. VOTRE GESTE CHARGERAIT VOTRE CONSCIENCE.



DIEU ME CONDAMNERA, MAIS JE DOIS VENGER LES MIENS. QUI ÊTES-VOUS POUR VOUS Y OPPOSER ?



VOTRE AMI AMAURY.



AMAURY !! AINSI C'ÉTAIT VOUS...

OUI, BRAVE HORION M'ÉCOUTERAZ-VOUS MAINTENANT ?



PARDONNEZ MON EMPORTEMENT AMAURY, IL M'EST DIFFICILE D'OUBLIER.

JE VOUS COMPRENDS MON AMI ET JE COMPARTIS SINCÈREMENT À VOTRE PEINE.



RÉUNISSEZ-VOUS DANS LA COUR, NOUS ALLONS JUGER CES FÉLONS, ILS DOIVENT VOUS RENDRE CE QU'ILS VOUS ONT PRIS.

du marais

TEXTE ET DESSINS
DE GUY MOUMINOUX

IL EST BIEN ÉVIDENT
QUE LES SOLDATS QUE
VOUS VENEZ DE COM-
BATTRE, IGNORAIENT
LA PERFIDE ORGA-
NISATION DE
LEUR MAÎTRE.



ALORS, DANS LE JOUR NAISSANT, ON VIT LA
FOULE VOCIFÉRANTE, SE RÉUNIR AUTOUR D'UNE
ESTRADE DE FORTUNE.

PAR CONTRE, LES TYRANS QUE
VOICI, SONT CONDAMNABLES.
L'ÉQUIPAGE DE GURMAK A
DÉJÀ PAYÉ EN COMBATTANT
DANS LE SOUTERRAIN.



NE RENDONS PAS LE
MAL PAR LE MAL. RE-
PARTISSEZ. VOUS LEURS
VOLS ET CHASSONS LES
DU MARAIS.



C'EST JUSTE. REPRENONS CE QU'ILS
NOUS ONT VOLÉ ET ENVOYONS LES
AILLEURS !



OUI, QUE LA PAIX ET
LE CALME RÉGNENT
À NOUVEAU EN CES
LIEUX.

LES DEUX BANDITS FURENT HISSÉS
SUR DES CHEVAUX...



ESTIMEZ-VOUS HEUREUX QUE
NOUS PRENIONS UNE DÉCISION
AUSSI CLÉMENTE.

... QUE L'ON FOUETTA.

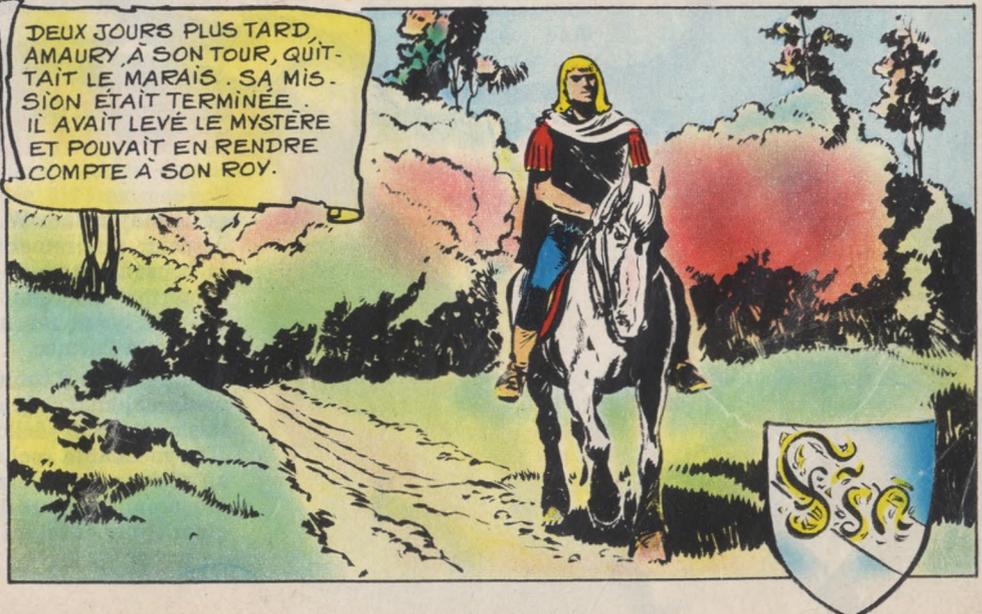
DISPARÂTESSEZ À
TOUT JAMAIS.



AMAURY REGARDA LONGTEMPS LE
NUAGE DE POUSSIÈRE QUE LEVAIT
LE GALOP DES CHEVAUX.



DEUX JOURS PLUS TARD,
AMAURY, À SON TOUR, QUIT-
TAIT LE MARAIS. SA MIS-
SION ÉTAIT TERMINÉE.
IL AVAIT LEVÉ LE MYSTÈRE
ET POUVAIT EN RENDRE
COMPTE À SON ROY.



Le Cadeau de Lady Paméla



Le major Sam W. H. Gordon avait eu réellement beaucoup de peine à se remettre de l'immense chagrin où l'avait plongé la brusque perte de sa chère épouse. Ce n'est pas qu'il eût vécu fort longtemps avec Pamela. En effet, il ne l'avait épousée qu'en revenant des Indes, au moment de prendre sa retraite à l'armée.

Mais ces six mois de vie commune avaient suffi à lier le vieux colonial à la séduisante artiste dont l'impétueuse fantaisie peuplait délicieusement l'austère demeure familiale. Une méchante rechute de grippe, que personne n'avait prise au sérieux, avait emporté la jeune femme à la fin de l'hiver. Les premiers jours de son deuil, le major ne parvenait à imaginer comment il lui serait possible de vivre sans elle.



Et maintenant que les mois avaient passé, Sam W. H. Gordon n'avait pas encore retrouvé son équilibre. Il avait perdu sa joyeuse humeur qui, autrefois, en faisait le convive le plus disputé des repas de chasse à courre. Il avait même perdu l'habitude de siffler dans son bain le matin. Lorsque, l'après-dîner, il se rendait à sa partie de golf il ne manquait jamais de faire un léger crochet jusqu'au cimetière du village, où sous son mausolée de marbre blanc la belle Pamela dormait son dernier sommeil. Le soir, aucun voisin ne parvenait plus à entraîner le major dans une de ces interminables parties de bridge dont il était friand. Aujourd'hui, il demeurait solitaire dans son living-room, enfoncé dans un large fauteuil de cuir, au coin du feu, à côté de sa radio et de sa bouteille de whisky. Rêveusement, l'œil perdu, il contemplait l'énorme piano à queue sur le clavier duquel, jadis, les doigts agiles de Pamela laissaient s'envoler une « Polonaise » de Chopin ou une mélodie de Schumann.

Car Pamela était une merveilleuse artiste ! Elle avait le don inné de la musique. Avec une compréhension étonnante, elle enlevait les pages les plus délicates des grands compositeurs, et le major avait passé d'inoubliables soirées à l'écouter communiquer à l'instrument l'exquise sensibilité de son âme.

Il ne s'arrachait à sa rêverie que lorsque, la bouteille à moitié vide, il sentait l'euphorie de l'alcool estomper l'amertume de son chagrin.

Aujourd'hui, précisément, c'était un anniversaire que le major s'était bien proposé de fêter combien différemment. Il y avait un an que, dans la petite église de Federstone, il sortait tout joyeux en serrant contre lui la frémissante Pamela, blonde sous son blanc voile de dentelle. Aussi, ce soir, avait-il eu soin de poser sur le piano, devant la photo de sa chère disparue, quelques-unes de ces roses qu'elle aimait tant cueillir dans les parterres de la propriété.

Tout en goûtant un nouveau whisky écossais que son cousin lui avait envoyé d'Aberdeen, le major écouta, retransmis sur les ondes, l'intéressant exposé du Foreign Office sur la politique coloniale de l'Empire.

Finalement, étourdi de paroles, Sam W. H. Gordon s'en alla coucher, après avoir adressé à la chère photo son rituel sourire.

Décidément, ce whisky d'Aberdeen était de classe. Après

quelques verres, il vous collait des semelles de plomb. Le major se hissa jusqu'à sa chambre, au premier étage, se déshabilla, et se mit au lit.

Or, voilà qu'au moment d'éteindre sa lampe de chevet l'officier tendit l'oreille. En bas, dans le living, quelqu'un jouait du piano. Claires et distinctes, les notes parvenaient jusqu'à l'étage. C'était, à n'en pas douter, la célèbre berceuse Opus 57 de Frédéric Chopin. Gordon reconnaissait cette touche légère et délicate, ce frôlement si nuancé du clavier que seule sa chère Pamela savait imprimer à son instrument favori.

Sois béni, cher ange, qui, ce soir, a tenu à revenir hanter ces lieux où nous vécûmes !

Le major avait déjà saisi la poignée de la porte et s'apprêtait à descendre, quand il se ravisa. Il eût été inconvenant de se présenter devant une lady dans la toilette vestimentaire où il se trouvait. Tandis que la berceuse égrenait toujours son chant mélancolique, Sam W. H. Gordon enfila à nouveau patiemment son smoking et chaussa ses escarpins vernis...

Brusquement, le piano cessa de jouer et minuit sonna au clocher lointain de l'église. Tout désappointé, le major se laissa tomber assis sur le bord du lit :

— L'heure a sonné. La pauvre chère enfant a dû retourner là-bas. Elle m'a néanmoins offert le plus doux des cadeaux d'anniversaire.

Et, après s'être redéshabillé avec philosophie, il se replongea sous ses draps.

Quand, le matin, le maître d'hôtel lui apporta au lit le thé et les toasts du petit déjeuner, Sam W. H. Gordon se sentait encore étrangement heureux de la visite nocturne et de la si délicate attention de la chère Pamela.

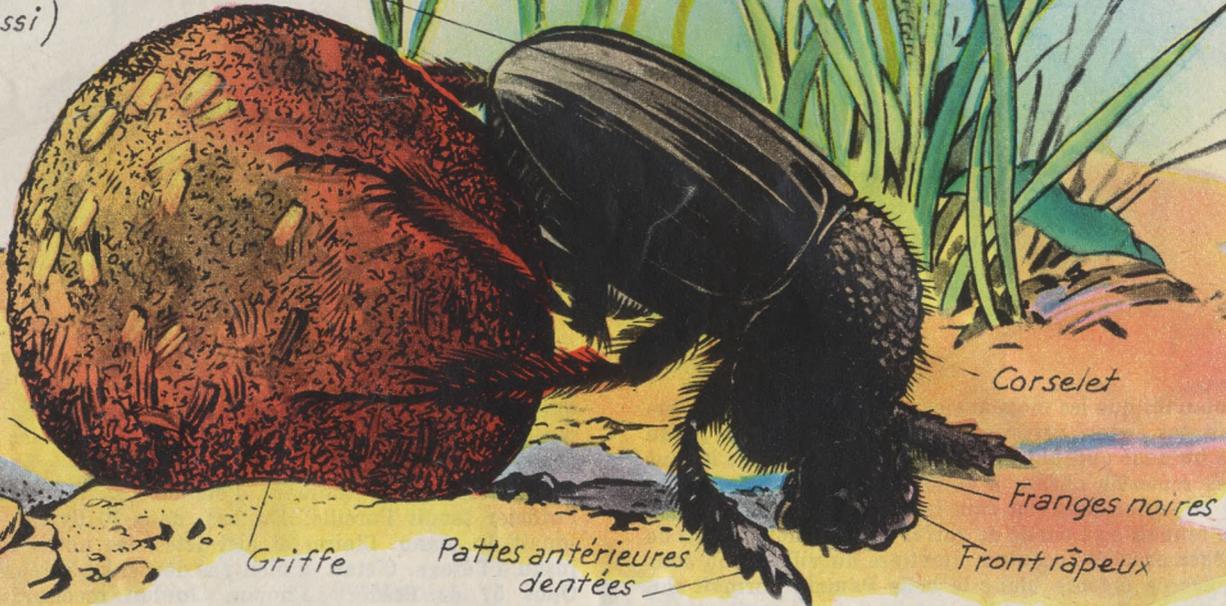
— Sir, risqua le domestique, je me permets respectueusement de vous faire observer que, hier soir, vous avez oublié d'éteindre le poste de radio.

Yves DUVAL.

LES SCARABÉES

SCARABÉE
"sacré"
roulant sa
pilule de
bouse.
(très grossi)

Élytres
portant 6 sillons



Corselet

Franges noires

Front râpeux

Griffe

Pattes antérieures
dentées

ESGI

CÉTOINE
dorée
(long: 20mm.)



SCARABÉE "SACRÉ"
égyptien, sculpté.
(Symbole de l'immortalité)

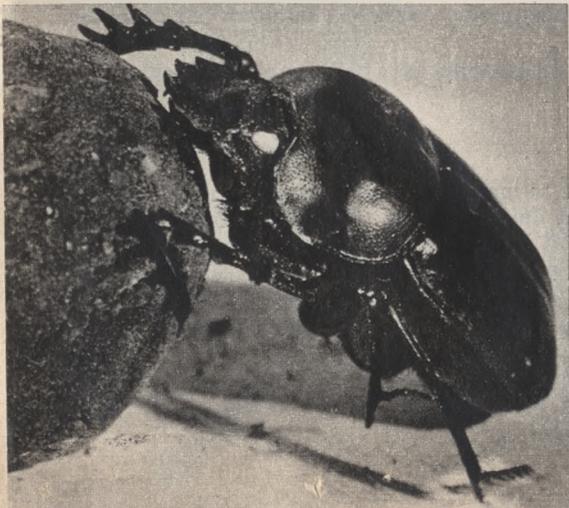
Ces insectes, larges et déprimés, sont essentiellement africains; quelques-uns cependant habitent l'Asie, mais trois espèces seulement se rencontrent en France, sur les 13 000 connues dans le monde.

Les bousiers représentent à eux seuls environ 5 000 espèces; ils vivent de matières en décomposition. La partie antérieure de leur tête aplatie et dentelée leur sert de pelle pour accomplir leurs divers travaux. Le plus connu de ces coléoptères est le célèbre scarabée sacré des Égyptiens, qui a joué un rôle important dans leur culte; ils voyaient dans ses mœurs l'allégorie de la terre, du soleil et du courage martial. Ils l'ont peint dans l'intérieur de leurs temples et sur les sarcophages, qui renferment les momies de leurs souverains.

Ces insectes ont frappé l'imagination par leur comportement, par une singulière habitude de rouler en une boule les débris d'excréments dont ils se nourrissent. Grâce à leurs grandes pattes, ils confectionnent sous leur abdomen, et par un mouvement de rotation, une masse sphérique parfois si importante qu'ils sont obligés de la pousser à reculons jusqu'au lieu de leur choix. L'illustre entomologiste H. Fabre a fait des observations pleines d'intérêt sur la façon dont procèdent ces animaux.

Le scarabée sacré est commun en Provence et dans toute la région méridionale; le scarabée à large cou n'est pas rare dans le Centre, et le scarabée bariolé se plaît en Italie et en Espagne.

Clôturons cette brève énumération en citant quelques beaux coléoptères; le lucane mâle ou grand cerf-volant, dont la taille atteint 75 mm, le rhinocéros, le carabe rutilant, la belle cétoine dorée, etc...



LE BOUSIER
commun
(long: 5-7mm.)

PHILATÉLIE

PIERRE LOTI

On lit de larges extraits de son œuvre, tant pour la diversité des pays qu'il a parcourus, que pour la beauté de ses descriptions, écrites dans un style limpide et agréable. Le timbre émis par la France, en 1937, le représente en uniforme, devant un décor d'Orient.

A gauche, c'est le port d'Istanbul, avec la mosquée de Sainte-Sophie, ceci pour rappeler les trois grands romans qu'il a consacrés à la Turquie. A droite du timbre, une vue du soleil de minuit évoque le chef-d'œuvre de l'auteur, « Pêcheurs d'Islande », récit fort juste et un peu mélancolique de la vie des pêcheurs bretons.

Loti a parcouru de même les îles de l'Océanie (Tahiti), l'Égypte, l'Inde, le Japon, l'Afrique du Nord et Occidentale.



" QUATRE ÉCRIVAINS DE



JOSEF CONRAD

Né en Pologne, en 1857, il est déporté à l'âge de trois ans avec sa famille, voit mourir son père et sa mère, et part à dix-sept ans pour Marseille. Il s'embarque comme matelot pour les Antilles. A vingt et un ans, le voilà sujet britannique et préparant le brevet de capitaine au long cours. Il navigue successivement vers l'Australie, l'Inde, Singapour, Bornéo et même le Haut-Congo. A ses moments perdus, il rédige des notes, et bientôt des récits de voyages sous forme romancée ; en 1895, il abandonne la mer pour se consacrer entièrement à ses livres ; il donne « Typhon », « Sous les yeux d'Occident », « Le nègre du Narcisse », « L'Agent secret ».

La grande génération des écrivains qui ont choisi comme thème la mer et l'aventure a perdu récemment encore un de ses représentants les plus appréciés : c'est Édouard Peisson (« Parti de Liverpool ») qui vient de mourir après Hemingway (« Le vieil homme et la mer ») et Roger Vercel (« Remorques, Jean Villemeur »). Et pourtant, quels bons moments nous avons passés avec ces magiciens de l'évasion ; avec eux, nous avons sauté à l'abordage, harponné des baleines, remorqué des navires en perdition, ou mis à jour des trésors cachés dans quelque lointaine île de la Tortue.

Cependant, grâce au timbre-poste, il nous est permis de faire revivre quatre d'entre eux, et non des moindres.

JULES VERNE

Cet écrivain a visité l'Amérique du Nord et a fait la croisière du Spitzberg. De son enfance à Nantes, lui est née la vocation pour la mer et pour l'aventure tout court. Bien entendu, certains de ses romans se passent dans les airs (Cinq Semaines en ballon de la Terre à la Lune, ou au centre de la Terre). Mais nombreux sont ceux qui ont comme héros des marins intrépides, tel ce capitaine Nemo qui navigue sous la mer sur un vaisseau de son invention (voir ci-contre le timbre français émis lors du cinquantenaire de la mort de Jules Verne).

Cet auteur est toujours d'actualité : précisément, on va tourner bientôt une nouvelle version de « Vingt mille lieues sous les mers » alors que « Le Tour du Monde en 80 jours » a remporté un grand succès.



LA MER ET DE L'AVENTURE "



STEVENSON

Cet écrivain est surtout célèbre pour « L'Île au trésor ». Un jeune aubergiste anglais, Jim Hawkins, trouve dans la malle d'un vieux matelot la carte d'une île où gît un trésor. Une expédition est organisée pour aborder à cette terre lointaine. Mais la bande du pirate Flint recherche le même but. Poursuites et combats se succèdent, mais le trésor tombe finalement entre les mains du garçonnet et de ses compagnons.

Ce roman-type de l'aventure sur mer a servi depuis 1883 de modèle à une abondante série d'œuvres secondaires. Son auteur a vraiment reculé les limites de l'imagination. Robert Louis Stevenson (1850-1894), né en Écosse, vient très tôt dans notre pays pour tenter de rétablir une santé fragile. A Barbizon, il se lie avec plusieurs peintres français, puis part pour l'Amérique du Nord, et enfin pour l'Océanie, où il est sans cesse à la recherche d'un climat idéal, tout en écrivant de nombreuses œuvres. Après avoir visité les Marquises, Tahiti, Hawaï, il se retire à Samoa où il meurt en 1894. Sa tombe, érigée à l'ombre des cocotiers, et sa longue figure inquiète ont été honorées par deux timbres émis aux Samoa occidentales, en 1939.



Voici quelques jours, nous avons, à la rédaction, composé un numéro de téléphone qui comprenait deux fois le chiffre 13. Une voix nous a répondu :

— Ici, madame Carmen, voyante extralucide. Je devine le passé, le présent et l'avenir... Qui est à l'appareil ?

C'est ainsi que nous avons pu rendre visite à cette M^{me} Carmen. Elle nous a fait des prévisions très intéressantes sur l'année 1964. Nous lui laissons la parole en même temps que l'entière responsabilité de ses propos.

SI LE TEMPS EST BEAU, IL NE FERA PAS MAUVAIS

Après l'été désagréable et le doux automne que nous avons eus en 1963, chacun s'interroge sur la prochaine année. Le drame du temps, voyez-vous, c'est que les basses pressions atmosphériques ont tendance à monter et les hautes à descendre. Ce qui fait que les hautes de 1964 seront celles qui étaient basses en 1963 et vice-versa. Il faut donc nous attendre à avoir en décembre 1964 la même situation atmosphérique qu'en 1962, 1960, 1958, 1956, 1954, etc. Le beau temps dépend des mouvements de Saturne et Vénus. Si Saturne se dirige vers Vénus, tout va bien, mais, si Vénus devient plus proche de Saturne, je ne réponds plus de rien. Pourvu que Vénus tienne, tout est là. Cela me paraît bien difficile avec tous ses apprentis sorciers qui veulent aller dans la lune. Pour me prononcer définitivement sur le temps, j'attends de connaître le vent du jour des Rameaux.

JANVIER : CHUTE DU TWIST

Dès les premiers jours de janvier commencera la décadence du twist. Durant le mois, on ne vendra que sept millions d'enregistrements. Pourtant une marque de disques annonce pour le mois de mars la sortie du premier disque d'Aristophane Dupont (un Grec né en France).

LA FRANCE A LA CONQUÊTE DE L'ESPACE

Contrairement à ce qui aura été annoncé, ce n'est pas des États-Unis que sera lancée la première fusée française. Au cours de l'année qui vient sera trouvé l'emplacement de la base de lancement. Il se situera à l'intérieur d'un territoire délimité par les villes de Lille, Bayonne, Nice, Strasbourg, Lille.

Le premier cosmonaute français sera également choisi cette année. La sélection s'avérera très dure, car près de 40 millions de Français seront retenus pour participer au stage d'entraînement.

MARS : LA CHUTE DU TWIST S'ACCENTUE

Il ne se vendra au cours du mois que 13 millions d'enregistrements. Pourtant, une grande marque de disque annonce que la sortie du premier enregistrement d'Aristophane Dupont (un Grec né à Paris) est reportée au mois de juin.

DU NOUVEAU POUR LES VACANCES SCOLAIRES

Le gouvernement et en particulier le ministre de l'Éducation nationale se poseront de graves problèmes au sujet des vacances. Un premier projet proposera de mettre les grandes vacances en





1964 l'année prochaine

passé

hiver, cela pour ne plus avoir à chauffer les classes. Les gens du Midi demandent que si les vacances sont en hiver, les classes soient réfrigérées en été; un projet de vacances au printemps sera retenu. Les stations de montagne déclarant qu'il leur est nécessaire d'avoir une interruption entre la saison d'hiver et la saison d'été, le gouvernement décidera que les vacances scolaires seront du 1^{er} juillet au 15 septembre. C'est tout de même une nette évolution sur le passé.

JUIN :

LA BAISSÉ DU TWIST CONTINUE

Durant ce mois, seulement 22 millions d'enregistrements vendus. Une grande marque de disques annonce pourtant qu'elle reporte au mois de septembre la sortie du premier enregistrement d'Aristophane Dupont (un Grec né à Paris).

LES SPORTIFS FRANÇAIS SERONT A TOKYO

Des bruits plus alarmants les uns que les autres courent dans le monde du sport, on tremblera pour les Jeux Olympiques. Je vous mets en garde dès maintenant : quoi que vous puissiez entendre, soyez sûrs que c'est à Tokyo qu'ils auront lieu. La France sera représentée par ses meilleurs athlètes et il n'y aura pas de grève des compagnies d'aviation le jour de leur départ pour le Japon. Les meilleurs champions seront récompensés par des médailles en or, en argent ou en bronze.

SEPTEMBRE : C'EST L'AGONIE DU TWIST

Seulement 37 millions de disques vendus dans le mois. Une grande mar-

que de disques annoncera la sortie irrévocable du premier disque d'Aristophane Dupont (un Grec né à Paris) pour le mois de décembre

LES GRANDS ÉVÉNEMENTS DE 1964

Mardi-gras : le mardi qui se situe quarante jours avant Pâques. Pâques : tout dépend de la lune. 1^{er} mai : tout à la fin du mois d'avril. Pentecôte : le lendemain sera un lundi. La fête nationale se situera certainement le 14 juillet. Noël : aux alentours du 25 décembre.

DÉCEMBRE :

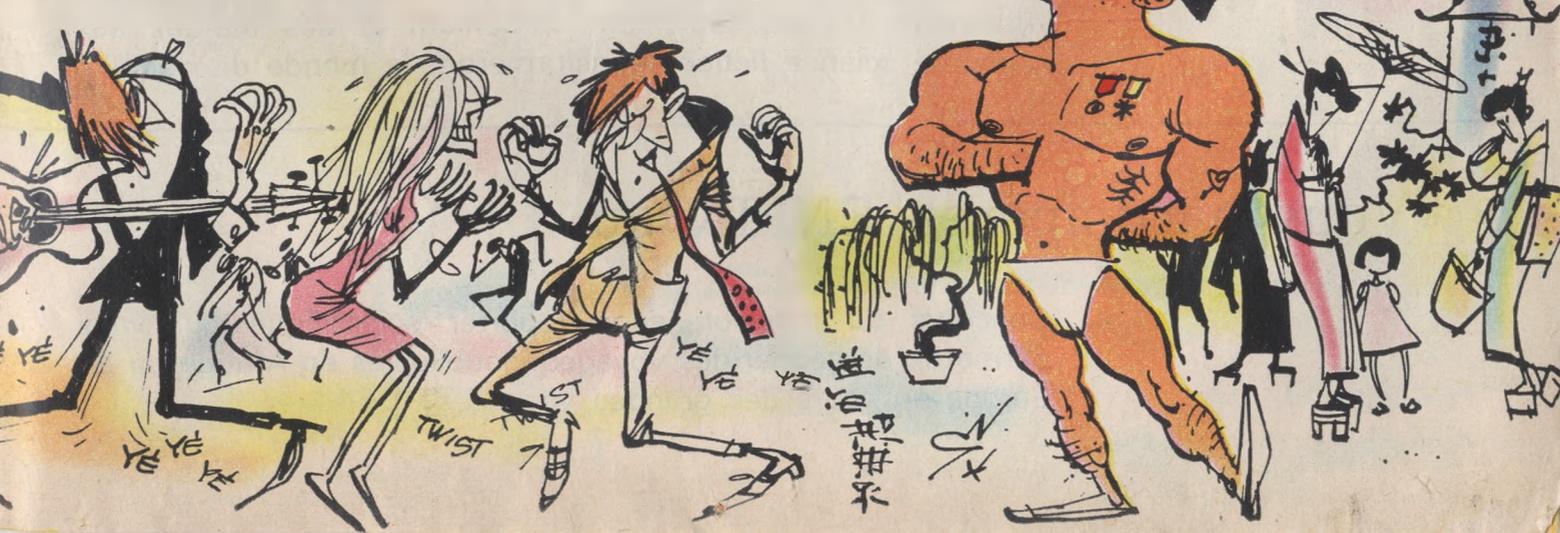
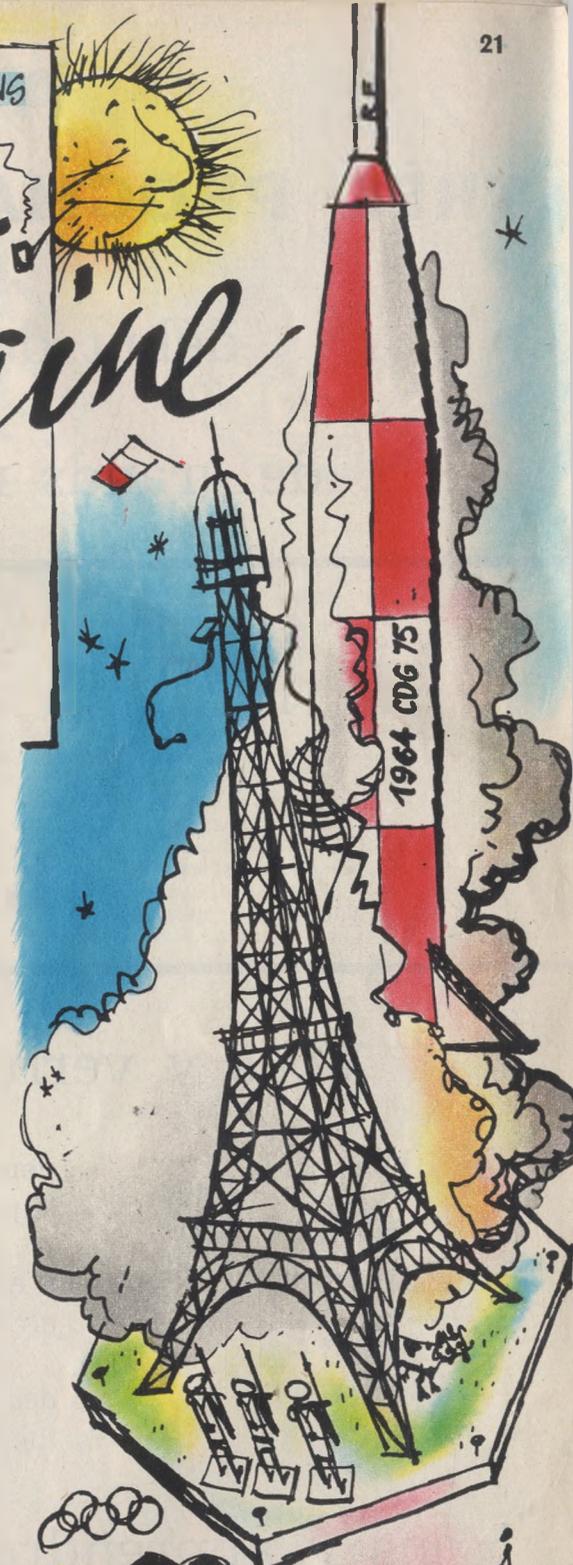
C'EST LA MORT DU TWIST

Avec 50 millions de disques vendus, il n'y a plus d'espoir de sauver le twist. Une grande marque de disques annonce le décès d'Aristophane Dupont (un Grec né à Paris). De nombreux artistes et plus de 50 000 Parisiens assisteront aux obsèques. Le gouvernement refusera les obsèques nationales.

Nous pensons que vous n'avez accordé à ces prévisions que la valeur qu'elles méritent. Pour terminer en beauté, la rédaction vous dit très sérieusement que 1964 ne sera en fait que ce que vous la ferez.

Alors nous nous permettons de vous souhaiter d'être toujours joyeux, dynamiques, attentifs à vos copains, appliqués dans votre travail. Nous vous souhaitons aussi l'amitié et la traditionnelle santé. Dans ces conditions 1964 sera une BONNE ANNÉE.

Propos recueillis par Jean LERFUS



ATTENTION !

TRÈS PROCHAINEMENT

début dans j2 - jeunes
d'une suite
de grands reportages sur

LES MÉTAUX DE L'AVENIR



PECHINEY

Vous y verrez COMMENT

PUBLICIS

deux jeunes Français ont découvert il y a cent ans le "métal léger"

il existe une parenté entre les Baux de Provence, Boxitogorsk en Russie et Bauxite en Amérique.

des métaux spéciaux ne sont encore produits qu'en petite quantité, quelques tonnes ou même quelques kilos.

Vous y apprendrez POURQUOI

Aluminium, Titane, Béryllium, Zirconium et des métaux aux noms de science fiction, transformeront le monde de demain.

Vous participerez ENFIN au

Concours du meilleur jeune reporter scientifique qui vous permettra de gagner des voyages inoubliables en Afrique ou en Europe au cours des grandes vacances 1964.



COURRIERS du DIRECTOIRE et de l'EMPIRE

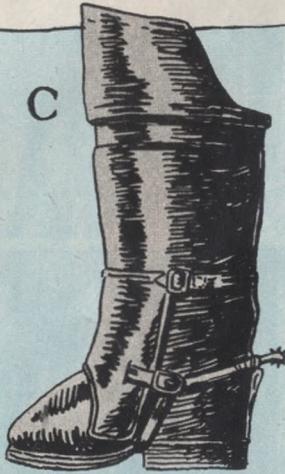


Les troubles de la Révolution firent dégénérer l'organisation des services postaux en France, d'une part, en raison du mauvais état des chemins, d'autre part, à cause du brigandage qui avait repris comme au Moyen Age.

Aussi le courrier était transporté comme il se pouvait, les postillons ayant abandonné la livrée « royale » bleu et rouge pour la blouse bleue de paysans, le bonnet de coton et les sabots. Quant aux lettres officielles, elles étaient transportées le plus souvent par des estafettes militaires, ou des troupes armées que les brigands laissaient en paix.

Le « courrier » était essentiellement un cavalier qui courait de relais en relais, transportant le plus souvent des dépêches dans le « portemanteau » de cuir couché en arrière du trossequin de sa selle.

A chaque relais, distant en principe de 4 lieues (16 km) et parcouru théoriquement en une heure au galop, le cheval était changé. Certains courriers couraient ainsi jusqu'à quarante-huit heures et plus d'affilée. Mais les courriers n'étaient pas seuls à ainsi courir la poste. L'on a vu, entre autres, Napoléon I^{er} le faire

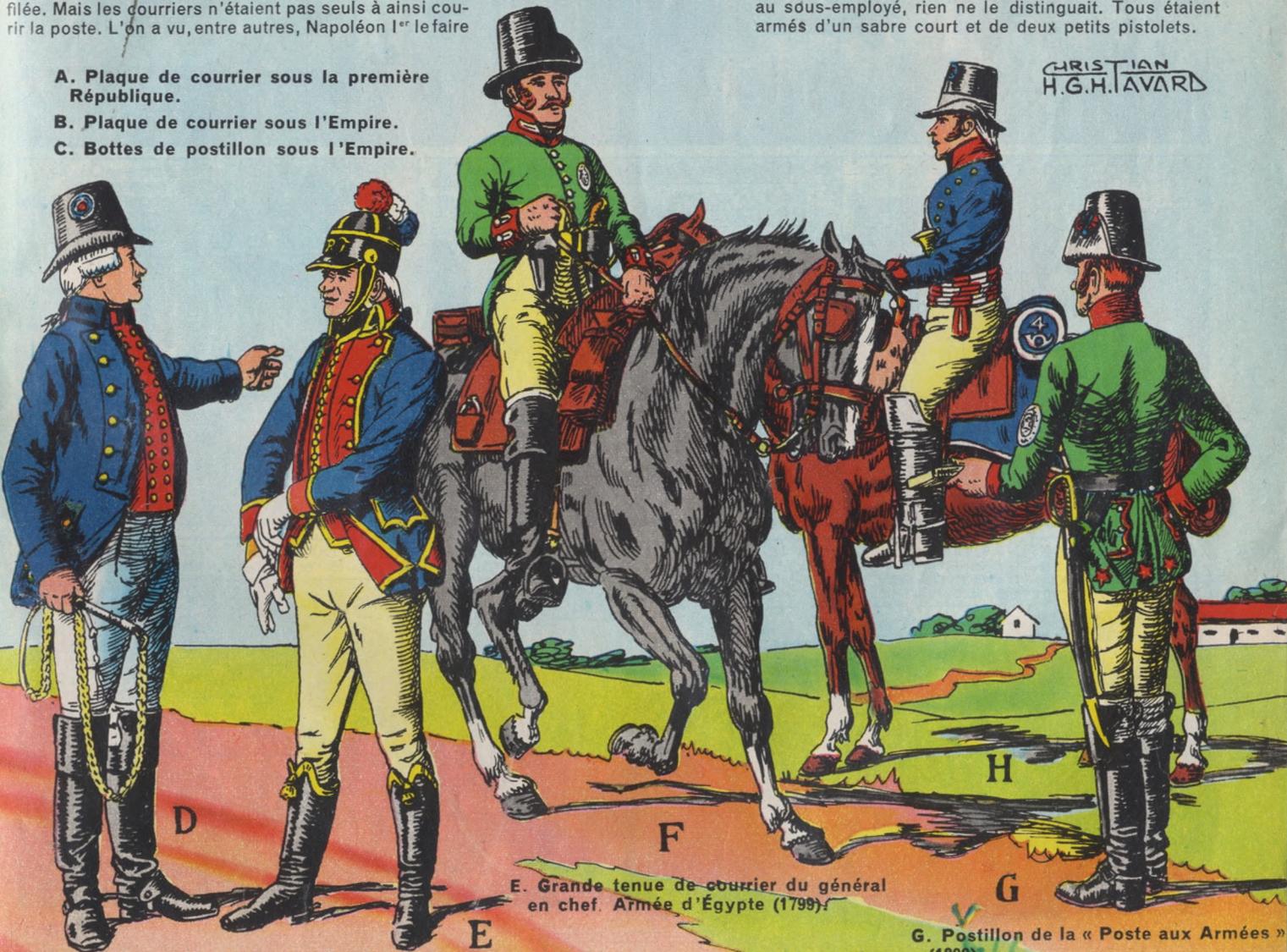


seul de relais en relais, arrivant même la nuit à l'improviste. Ceci entre autres pendant la campagne de 1806. Car si Napoléon montait très mal à cheval, c'était un cavalier infatigable, épuisant les officiers de son état-major dans des galops tenus des heures de suite.

Pendant la campagne d'Égypte (1799-1801), Bonaparte créa des courriers spéciaux pour transmettre les ordres. Plus tard, le directeur des postes, Lavalette, organisa un service spécial d'estafette pour le transport des dépêches ministérielles. Elles étaient transmises de relais en relais dans des portefeuilles spéciaux, dont Napoléon et Lavalette possédaient seuls la clef.

Le 31 août 1809 fut créé un « Service des Postes aux Armées » ayant ses propres courriers et employés. Ils portaient un uniforme et se divisaient en trois classes se distinguant par des détails. Le commis, le plus haut en grade, portait sur la poitrine, à gauche, une plaque de métal blanc ovale, avec l'aigle impérial et l'inscription « Postes militaires ». Le postillon portait la même plaque mais au bras gauche, sans boutonnière. Quant au sous-employé, rien ne le distinguait. Tous étaient armés d'un sabre court et de deux petits pistolets.

- A. Plaque de courrier sous la première République.
- B. Plaque de courrier sous l'Empire.
- C. Bottes de postillon sous l'Empire.



D. Tenue ordinaire de courrier du général en chef. Armée d'Égypte (1799).

E. Grande tenue de courrier du général en chef. Armée d'Égypte (1799).

F. Commis de la Poste aux Armées (1809).

G. Postillon de la « Poste aux Armées » (1809).

H. Postillon civil sous l'Empire.

Texte de **HERVÉ SERRE**

UNE AVENTURE de **FRANCK** et **SIMEON** La Semaine Prochaine



Pas de ronliré... Il faut que j'aille à la poste...



Après tout... Je me demande si Franck et Mylène n'ont pas raison...



Tiens... en voilà des citoyens bizarrement harnachés! Ce doit être Mardi-Gras!



Voici la poste... Réflexion faite, je vais d'abord téléphoner à la police...



On dans la poste...



Il va falloir contacter Herr Doktor d'urgence!
Narurich!



Ça y est, Interpol est prévenue. J'ai fait ma B.A. Maintenant, le journal!...



10 minutes plus tard à Eclair Marin.
Ehé, voyons le jeu des 7 erreurs de "2 JEUNES". Ah, ce téléphone!

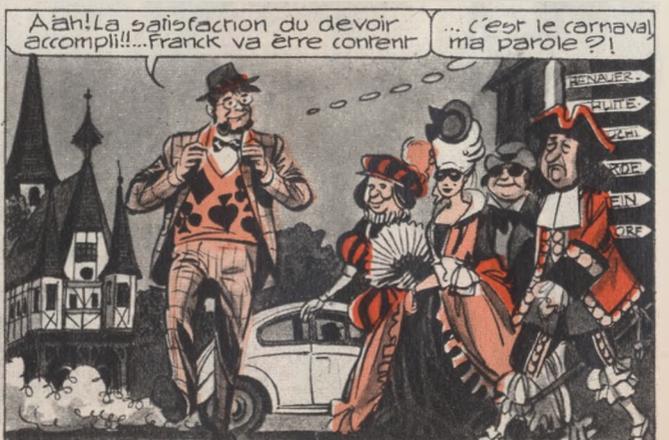
DRRRING



Ah, c'est vous Simeon... Quoi! Vous avez trouvé le repaire? Enfin vous croyez... Comment dites-vous?... STEVENSON!!... Ça alors! La police est prévenue? Bon, je vais tirer!...



Arrêtez la "une"! Il y a du nouveau pour Ménelassio!
... Quoi? Un changement de ministre? Ça ne fait rien...
... Un Américain dans la Lune? Ça ne fait rien!
... Le bifreck a baissé? Ça ne fait rien!!



Aah! La satisfaction du devoir accompli!... Franck va être content... c'est le carnaval, ma parole?!

Lichtenbade

dessins
de
**ANDRÉ
GAUDELETTE**

RÉSUMÉ. — Frank, Siméon et Mylène après avoir pénétré dans le château de Lichtenbade ont prévenu la police.





SCÉNARIO ET TEXTE DE GUY HEMPAY

Le retour de



A TREMBLE TOWN, NOUS POURRONS MOI NON PLUS NOUS REPOSER UN PEU. JE N'Y SUIS PAS CONNU...

ET JE PENSE QU'ON A DÉFINITIVEMENT PERDU MA TRACE...



AH, VOILÀ UN HOTEL... NOUS ALLONS Y PRENDRE DEUX CHAMBRES...



VOUS PERMETTEZ ?

NON, NON, MERCI, JE M'EN OCCUPERAI MOI-MÊME...



IL A L'AIR D'ATTACHER BEAUCOUP D'IMPORTANCE À CETTE SACOCHE. IL FAUDRA QUE JE VOIE ÇA DE PRÈS.



LE SOIR...



J'AI PENSÉ QUE VOUS AVIEZ FERMÉ LA PORTE À CLÉ, ALORS, JE SUIS PASSÉ PAR LA FENÊTRE.

HEIN!!



CE N'EST PAS JOLI D'AVOIR DES SECRETS POUR SON PETIT COPAIN...



JE... JE COMPTAIS VOUS EN DONNER UNE PART... IL EST VRAI QUE INVOLONTAIREMENT VOUS M'AVEZ TOUT DE MÊME RENDU UN FIER SERVICE...



AUTANT VOUS LE DIRE TOUT DE SUITE, VOUS NE VOUS EN TIREREZ PAS À MOINS DE 50%

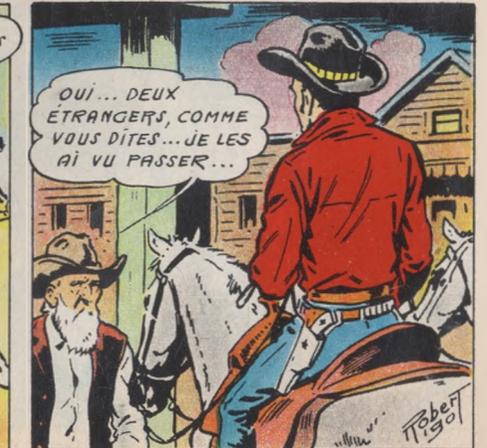


C'EST... C'EST BON. PRENEZ...



AU MÊME INSTANT...

ILS ONT DU S'ARRÊTER DANS CE PAYS...

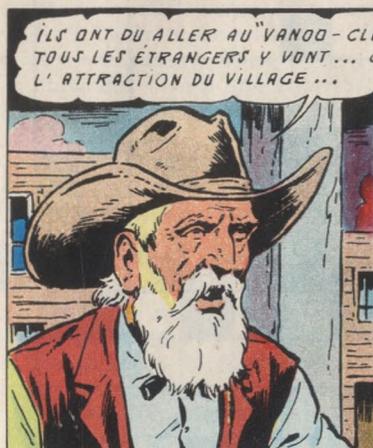


OUI... DEUX ÉTRANGERS, COMME VOUS DITES... JE LES AI VU PASSER...

Spider Creek

DESSINS DE ROBERT RIGOT

RÉSUMÉ. — Fred le Vaillant et Michigan Fox sont toujours sur la trace du chef des Hors-la-Loi.



ILS ONT DU ALLER AU "VANOO-CLUB", TOUS LES ÉTRANGERS Y VONT... C'EST L'ATTRACTION DU VILLAGE...



JE NE VOIS PAS SPIDER CREEK.



ENCORE DEUX CENTS DOLLARS!

JE NE PEUX PAS SUIVRE. MOI NON PLUS...



DITES DONC, VOUS SEMBLEZ ÊTRE TRÈS RICHE, VOUS?

OUI... C'EST PERMIS, JE PENSE, NON?

TANT PIS. TENTONS LE TOUT POUR LE TOUT. SI CE N'EST PAS LUI, IL SERA TOUJOURS TEMPS DE CHERCHER AILLEURS.

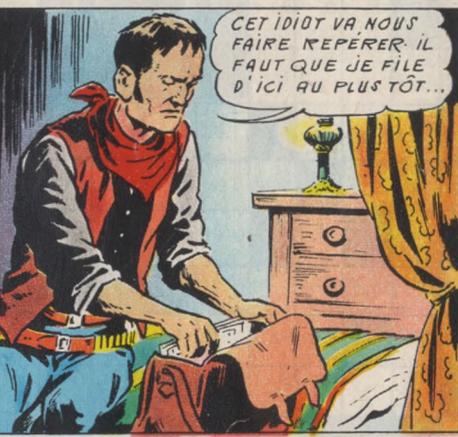
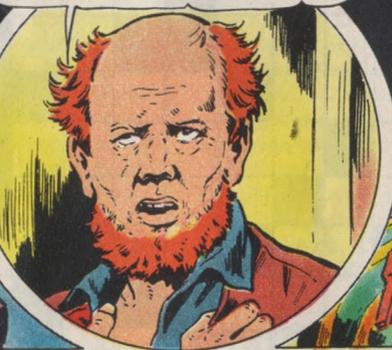


AVOUE, TU ES JEFF, PRISONNIER ÉVADÉ! ET C'EST SPIDER CREEK QUI T'A DONNÉ CET ARGENT!



TU ES PRIS... ET SI TU NIES, TU SAIS QUE TU AGGRAVES CONSIDÉRABLEMENT TON CAS.

O-K. JE ME RENDS. JE VAIS VOUS DIRE DANS QUEL HÔTEL IL SE TROUVE, SPIDER CREEK...



CET IDIOT VA NOUS FAIRE REPÉRER. IL FAUT QUE JE FILE D'ICI AU PLUS TÔT...



VOILÀ... JE VAIS PARTIR PAR LE TOIT D'OÙ JE POURRAI REJOINDRE MON CHEVAL DANS LA COUR.



PAS SI VITE SPIDER CREEK!



TONNERRE! ENCORE CE FRANÇAIS. VOUS NE M'AUREZ PAS!

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29

1 VOEUX POUR ANNEE

2 N

3 ETE

4 SETE

5

6 TARTES

7

8

9

10

11 2

12

13 AG

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39



HORIZONTALEMENT : 1. Ils partent toujours les premiers. Ceux de la Rédaction vous accompagnent. A la place de. Le nouvel dans une semaine. Entre huit et dix. — 2. Négation. Un Anglais. Note. Grand vassal du roi. Adverbe de lieu. — 3. Elles sont souvent suivies d'un changement de régime. Saison chaude. Internes. — 4. Vont toujours par trois. Ville des Pyrénées-Orientales. Fin d'une thèse. Sans ornement. Oté. — 5. La Bretagne en connut une de polio en 1963. Canton suisse. — 6. Laisse prévoir la pluie. Elles sont à la crème ou aux pommes. Tête d'une comtesse-écrivain. — 7. Pour trois. Pat. — 8. Nom d'un Charles célèbre. Consonnes de camion. Note. Préposition. Colère. — 9. Poème. On a ravalé cette année celui de la Concorde. Ile. — 10. Volcan italien. Celle à turbine fut le clou du dernier salon. Préfixe. Note. Mot sans fin. — 11. Petite étendue d'eau. Elle est beaucoup tombée cet été. Elles furent peu ensoleillées. — 12. Vend avec bénéfice. Récipients. — 13. 1963 en est un. Lu à l'envers : pronom personnel. Phonétiquement : âgé. Phonétiquement : appel. Coutume. Dans la valise de la mariée. Pronom personnel. Note. — 14. Récupérés. Pronom personnel. Fin de fuir. Du verbe avoir. Ne sont pas mûrs. — 15. Mettre des vitres. Préposition. En matière de. Préposition. Coula. Tête de botte. — 16. Pronom personnel. Bonification. Maison de repos. Ornaments d'architecture. — 17. Moyen de transport. Département. Phonétiquement : ecclésiastique. Phonétiquement : appel. Note de musique. Voyelle doublée. Pays d'Afrique. — 18. Décorée. Divulgué. Préfixe. Mesure chinoise. 1964 en est une. — 19. D'un goût acide. Arbre pleureur. A toi. Lettres de touffe. — 20. Saison soi-disant chaude. Glace anglaise. Préposition. Suite. — 21. Pronom personnel. Route nationale. Phonétiquement : ne

croit pas en Dieu. Fausse déesse. Tournent en France en juillet. — 22. Voie souvent bordée d'arbres. Sans se cacher. Remarqué. Nom de l'Irlande. — 23. Première femme. Phonétiquement : prière. Écrivain célèbre décédé en 1963. Consonnes de tiède. — 24. Sanctions dans un jeu. Décédé. Récipient à vin. Note. — 25. Elles sont l'essentiel de nous-mêmes. Assemblée de députés. Consonnes de mise. Lettres d'impôts. — 26. Du verbe rire. Révélation 1963 de la natation. La récolte en fut mauvaise cette année. Instrument d'ouverture. Colère. — 27. Ancienne langue. Respirer une odeur. L'automobile et l'aviation eurent les leurs en 1963. Venus au monde. — 28. Les jeux méditerranéens s'y déroulèrent. On le bat quand il est chaud. Sale. Licenciée. — 29. Article à l'envers. Qui lient. Année. Un traité important y fut signé cette année. Savant oriental. — 30. Celle de l'atome est actuellement très en vogue. Mois du muguet. Pays d'Afrique du Nord qui a eu des démêlés avec un voisin. — 31. Démonstratif. Le mois le plus court. Nourrices. — 32. Sur la tête du général. Tête de truc. Arbre pleureur. — 33. Neutre. Mesure de surface. Alimentaire ou politique. Mieux vaut le faire de bon que de mal. — 34. Souverain dans l'église. La première dame de l'espace. — 35. Petit paquet d'herbe. Il monte à la verticale. Décorées. — 36. Pronom personnel. Bonne ou mauvaise qualité d'une chose. Peintre décédé en 1963. Rarement parfait. Causa cette année bien du souci aux gens du Midi. — 37. Administration. Avancée. A une valeur. Pronom personnel. — 38. Évoluer. Note. Lettres d'huîtres. Des bonzes y brûlèrent. Ce pays faillit connaître la guerre de la langouste. — 39. Animal en technicolor. Mieux vaut souvent qu'elles se taisent. Frotter. Note.

MOTS CROISÉS SUPER GÉANTS

VERTICALEMENT : 1. Département français dévasté par le vent. Région où souffla « Flora ». Ici c'est l'eau qui dévasta tout. Ville où la terre trembla. — 2. Note inversée. Siège royal. Parcours des yeux. Phonétiquement : hué. Société d'amis. Possessif. — 3. Demande. Pour télévision. Œuvres d'un sorcier. Le projet d'en placer un sur la Manche est tombé à l'eau. Mur à l'envers. — 4. Roi des animaux. Elle eut fort à faire sur les routes durant l'été. Fréquentent les classes. Pronom personnel. Non admis. — 5. Avant l'égalité. Certains les aiment fortes. Fin de participe. Lu à l'envers : hurlé. Voyelles. Un peu de gilet. — 6. Toucha. Donne la soie. Ville de Chaldée. Ile. Nécessite parfois un examen. Mieux vaut en faire une bonne. — 7. Règle. Grottes. Mesure de surface. Négation. A quatre feuilles porte bonheur. — 8. Souverains. Celle d'Épinal est la plus connue. Demi-parole de chat. Elle tourne. Phonétiquement : appel. Phonétiquement : prénom féminin. — 9. Points cardinaux. Tête de tante. Lettres de plante. Ami à l'envers. — 10. Pronom personnel. Raccourci dans le temps. Mettre en place. On écoute celle des violons. Conifères. — 11. Mois de la rentrée. Après le précédent. Encore après le précédent. Il débute par un jour de farces. — 12. Adverbe de lieu. Attacha. Venue au monde. Anagramme de lue. Dieu égyptien. Nettoya avec la langue. — 13. Étirer. Majesté. Maisons des premiers hommes. Marque l'hésitation. — 14. Tête sens dessus dessous. Du verbe rire. Clarté d'une chose. Phonétiquement : repas de bébé. Plus fort que le roi. Arbre dans les « 2 ». — 15. On les fête le dernier dimanche de mai. Voyelles. Note. Demi-clameurs. Début et fin de car. Aperçu. — 16. Misa sans la tête. Donne l'œuf. Donna un son. Nom vulgaire du lad. Métal. Ri à l'envers. — 17. Début de Papeete. L'Église porta celui de Jean XXIII. Le Concile a connu sa seconde. On en parle beaucoup dans le cadre du rapprochement des églises. Successeur des apôtres. — 18. Animaux de basse-cour. Sélectionnée. Causent parfois des querelles. Non humide. Tête de gars. Milieu de la lutte. — 19. Sert au scrutin. Habitant de l'Inde. Démonstratif inversé. Lu à l'envers : ville du Brésil. Pronom personnel. Un Allemand. — 20. Pronom personnel. Décora. Un peu de T. N. T. Prénom féminin. Article. — 21. On en fait de l'huile. Préposition. Règle. Pronom personnel.

Pronom personnel. Tête d'une montagne. — 22. Adverbe de lieu. Celles qui sont étrangères ont droit à un ministre. Mois ou planète. Faute. — 23. Négatif. Ex-premier ministre britannique. Regardé. Du verbe avoir. Camarade. Fin de participe. — 24. C'est là que l'on trouve les cinq colonnes. Un certain jaune. Phonétiquement : hué. Regardé. Sans ornement. Propre ou commun. Tête de bus. — 25. Nouvel le 1^{er} janvier. Article contracté. Département où les agriculteurs s'agitèrent. Tête d'émule. Surface. Du verbe rire. — 26. Pronom personnel. Frère d'un père. Petit roi. Surface. Possessif. — 27. Avoir du succès. A beaucoup manqué cet hiver. A été vraiment de canard en 1963. Ils ont arrêté le travail durant plusieurs semaines en mars dernier. Les travailleurs en ont fait plusieurs cette année. — 28. Elle monte. Note. Double voyelle. On les appelle aussi îles des amis. Tête d'Israël. Billets italiens. Phonétiquement : appel. Voyelles. Pronom personnel. — 29. Céréale. Crochets. Rêve. Haltes. Sacs sans tête. Points cardinaux. Note de musique.

LES PERSONNALITÉS DE L'ANNÉE

Photo 1 : Cet écrivain célèbre est décédé cette année. Qui est-ce ?

Photo 2 : Cette jeune fille est la révélation 1963 de la natation française, qui est-ce ?

Photo 3 : Cet homme, chef de gouvernement d'une grande nation européenne. Qui est-il ? Sais-tu qui il a remplacé ?

Photo 4 : Dans le domaine du sport, cet homme a eu bien des démêlés avec un grand champion. Qui est cet homme ? Quel est ce champion ?

LES GRANDS ÉVÉNEMENTS DE L'ANNÉE

Photo 5 : Cet avion a fait une brillante démonstration de ses capacités au mois de juin dernier. Connais-tu le nom de cet avion ? Sais-tu où s'est déroulée sa démonstration ?

Photo 6 : Dans quelle manifestation a été prise cette photo : l'ouverture du Concile ? Les obsèques d'Édith Piaf ? Après le tremblement de terre de Skopje ?

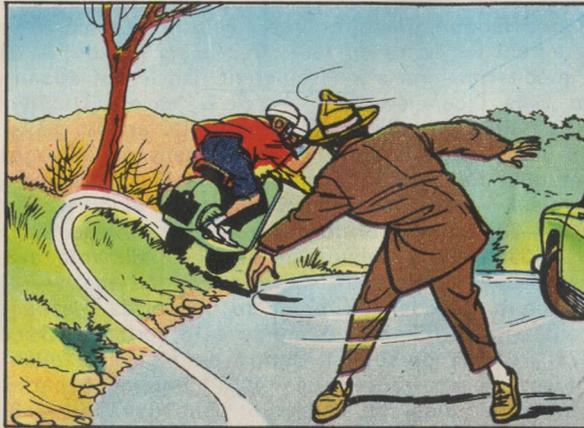
Photo 7 : Quelle est cette catastrophe : Langarone, les Caraïbes ou la Martinique ?

L'HONNEUR DE LESTAQUE

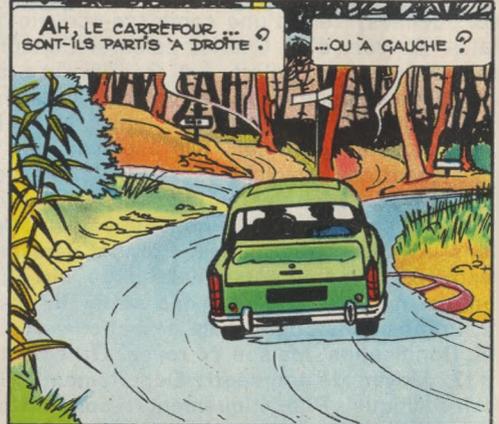


RÉSUMÉ. — L'inspecteur Lestaque a été fait prisonnier par les bandits. Mais ne s'est-il pas laissé faire ?

Jay Hempel
Pierre Brochard



PETITS MISÉRABLES ! ILS M'AURAIENT RENVERSÉ ! ATTENDEZ UN PEU



AH, LE CARREFOUR... SONT-ILS PARTIS 'A DROITE ?

...OU 'A GAUCHE ?



HÉ ! REGARDE DERRIÈRE ! VOILÀ QUI EST PLUS GRAVE ! LA POLICE ! LAISSE-MOI FAIRE !



PAN PAN



VOILÀ ! AVEC DEUX PNEUS CREVÉS, LES VOILÀ IMMOBILISÉS. ET MAINTENANT TANT PIS POUR LES GOSSES, FONCE !



AH, AH... ? ÇA NE SE PASSE PAS TOUT 'A FAIT COMME PRÉVU... LES CLOUS QUE J'AI SEMÉS SUR LA ROUTE, ALORS, N'ONT PAS FAIT LEUR EFFET ?



HOU MAÏS SI ! MAÏS SI ! REGARDE LA TÊTE QU'ILS FONT, LES MESSIEURS !



DEUX PNEUS CREVÉS !... ?

"NE FAÏS PAS 'A AUTRUI..."

AH, TOÏ, TAÏS-TOÏ !



INUTILE DE CONSERVER CET ARSENAL...

TIENS ! LE COMMISSAIRE BOUTIQUE ET FULLACIOLI S'EN RETOURNENT 'A PIED CROYANT SANS DOUTE QUE LES AUTRES CONTINUENT DE ROULER !



ALORS ? QU'EST-CE QU'ON FAÏT ?

ON CONTINUE 'A PIED, QUE VEUX-TU FAÏRE D'AUTRE ?



'A MON AVÏS, LES GOSSES ONT EU PEUR ET ONT DÉCAMPÉ ...

HMMM... DEUX PNEUS CREVÉS... BIZARRE !



NOUS ARRÏVONS ...

SOLUTIONS DES JEUX DE LA PAGE 29

HORIZONTALEMENT : 1. Meilleurs. Vœux. Pour. An. Neuf. — 2. Ni. One. Ut. Pair. Ou. — 3. Révolutions. Été. Pensionnaires. — 4. Trinités. Elne. Ese. Nu. Enlève. — 5. Épidémie. Uri. — 6. Nuage. Tartes. Seg. — 7. Ter. Rade. — 8. Quint. CMN. Ré. Et. Ire. — 9. Ode. Obélisque. Ré. — 10. Etna. Voiture. In. La. Mo. — 11. Mare. Pluie. Vacances. — 12. Commerçant. En. Cruches. — 13. An. Em. AG. EO. US. Dot. Me. La. — 14. Retrouvés. Le. Ir. Ai. Verts. — 15. Vitrer. Et. ES. En. Flua. Bo. — 16. Il. Ei. Ristourne. Sana. Fleurons. — 17. Bus. Orne. AB. CE. Si. AA. Congo. — 18. Ornée. Ébruite. In. Li. An. — 19. Sur. Saule. Tien. UTF. — 20. Été. Ice. Et. Série. — 21. Il. RN. AT. Io. Vélos. — 22. Allée. Ouvertement. Vu. Eire. — 23. Eve. AV. Cocteau. TD. — 24. Gages. Meurt. Fut. Là. — 25. Ames. Parlement. MS. Mip. — 26. Ris. Caron. Blé. Clé. Ire. — 27. Oc. Sentir. Salons. Nes. — 28. Naples. Fr. Salie. Es. — 29. El. Liantes. An. Moscou. Mage. — 30. Énergie. Mai. Maroc. — 31. Ce. Février. Nurses. — 32. Képi. TR. Saule. — 33. On. Are. Régime. Gre. — 34. Pontife. Valentina. — 35. Touffe. Balzac. Ornées. — 36. Je. Aloi. Ve. Braque. Crime. Vin. — 37. Régie. Marché. Utilité. Me. — 38. Mûrir. Là. Ihu. Viet-Nam. Brésil. — 39. Caméléon. Clameurs. Essuis. La.

VERTICALEMENT : 1. Martinique. Caraïbes. Langarone. Skoplje. — 2. Er. Trône. Lu. Ue. Amicale. Ma. — 3. Invitation. TV. Sortilèges. Pont. Rum. — 4. Lion. Gendarmerie. Éléves. Elle. Intolère. — 5. Liberté. Émotions. Ees. Eirc. lu.

Gil. — 6. Émut. Ver. Ur. Re. Passage. Affaire. — 7. Te. Cavernes. Are. Ni. Trèfle. — 8. Rois. Imagerie. Ron. Terre. Eo. LN. — 9. SNO. Tan. Eu. LNT. Ima. — 10. En. Courte. Établir. Ame. lfs. — 11. Septembre. Octobre. Novembre. Avril. — 12. Ou. Lia. Nee. Uel. Ra. Lecha. — 13. Étendre. Roi. Cavernes. Hum. — 14. Teets. Ris. Netteté. TT. AS. Abe. — 15. Meres. Ei. Re. Clam. CR. VU. — 16. Isa. Poule. Émit. Lolo. Fer. Ir. — 17. Pape. Deuil. Session. Œcuménisme. Évêques. — 18. Oies. Retenue. Mots. Sec. Ga. UTT. — 19. Urne. Indien. Ec. Oir. Il. Ein. — 20. Le. Orna. NT. Irma. La. — 21. Lin. Et. Te. Me. En. Cime. — 22. Ou. Affaires. Mars. Tort. — 23. Non. Macmillan. Vu. Ai. Ami. le. — 24. Une. Ocre. Ue. Vu. Nu. Non. Bu. — 25. An. Au. Vaucluse. Émul. Are. Ri. — 26. Exil. Oncle. Roitelet. Are. Mes. — 27. Réussir. Charbon. Froid. Mineurs. Grèves. — 28. Fièvre. Re. EE. Tonga. Isr. Lires. CE. Ei. Il. — 29. Seigle. Esses. Songe. Étales. ACS. SN. La.

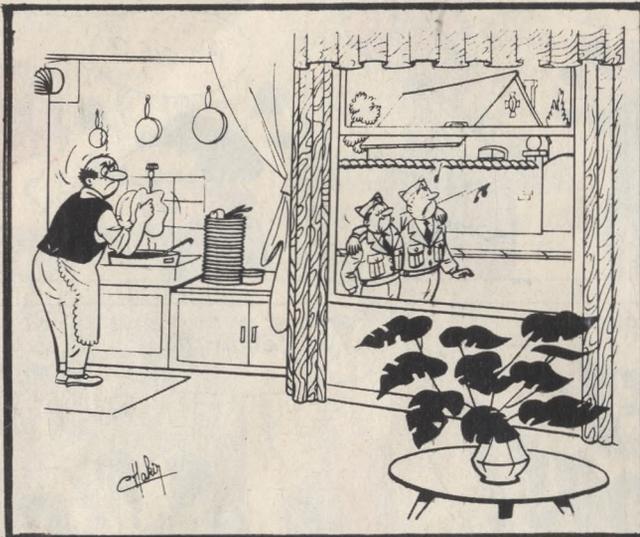
LES PERSONNALITÉS DE L'ANNÉE

1. Jean Cocteau. — 2. Christine Caron. — 3. Lord Home. — 4. Georges Verriest. Raymond Kopa.

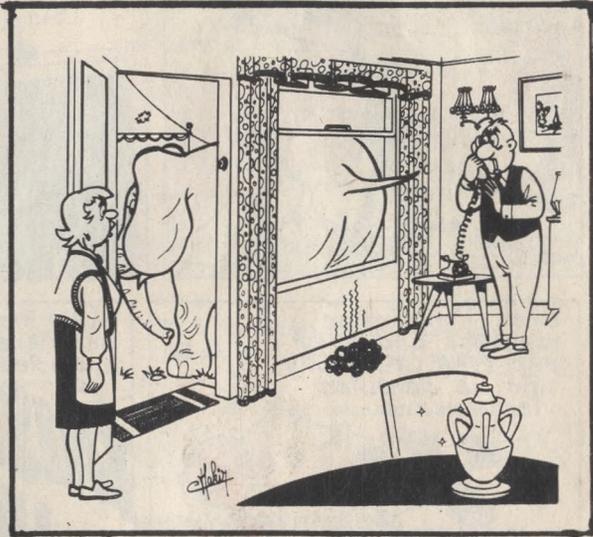
LES GRANDS ÉVÉNEMENTS DE L'ANNÉE

5. Balzac V. Salon du Bourget. — 6. Les obsèques d'Édith Piaf. — 7. Catastrophe de Langarone.

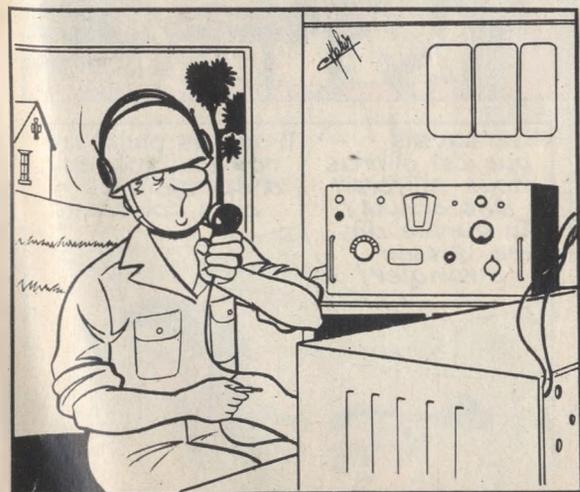
HUMOUR



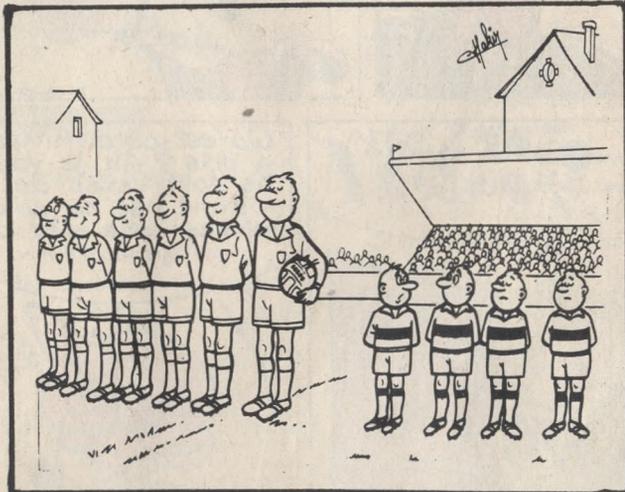
— La quille viendra, les bleus resteront pour laver les gamelles !



— Allô, le commissariat?... C'est pour déposer une plainte à propos de la proximité de la ménagerie !



— Allô !... Je vous entends mal !



— S'ils font des têtes, on est fichu !

HUMOUR



Cinq colosses à la une

Par Pierre CHÉRY

RÉSUMÉ — Jim et Happy avaient tendu un piège aux cinq colosses qui terrorisent la région, mais ces derniers ne sont pas tombés dedans.

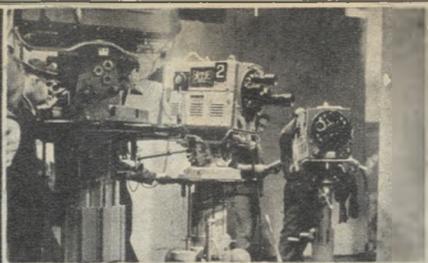


C.V.

C.C.U. 15

À SUIVRE

Une semaine de TÉLÉVISION



LES ÉMISSIONS A NE PAS MANQUER

- Le cirque de Moscou** Dimanche 29 décembre, 18 h 45.
Le cerf-volant du bout du monde Mercredi 1^{er} janvier, 14 h 40.
Le général Dourokin Mercredi 1^{er} janvier, 17 h 10.
France-Ecosse de rugby Samedi 4 janvier, 15 h 25.

Dimanche 29 décembre

10 h 30 : Le Jour du Seigneur.

« A César, ce qui est à César » : la rupture des Concordats. Présentation de Anne Bedel, avec la participation de Daniel Rops, du Père Avril et de Michel Bruglière.

11 h 50 : Entretien biblique entre le Père David et des étudiants.

12 h 30 : Discorama.

D. Warwick — Maurice Jane pour la musique du film de Frédéric Rossif : « La vie des Animaux » — I. Gitlis.

13 h 30 : Au-delà de l'écran.

14 h : En direct du phare de Lordseran, à la Pointe de Grave (embouchure de la Gironde).

14 h 50 : Sheila à Télé-Dimanche.

et Rétrospective des sports 1963.

(J. Debaussart.)



SHEILA

17 h 20 : « Le Muchacho », film.

Pedro, un jeune garçon, vit avec son oncle, homme misérable, mais profondément honnête. C'est une journée, assez mouvementée d'ailleurs, de la vie de ces deux êtres sans défense, que nous relate ce film...

18 h 45 : Le Cirque de Moscou.

Séquences filmées des plus célèbres numéros du cirque, lors de son récent passage à Paris (voir J2 du 25 avril dernier).

19 h 25 : Thierry la Fronde : « La trêve de Pâques ».

19 h 50 : Bonne nuit, les petits.

20 h 20 : Sports-Dimanche.

20 h 45 : La revue des feuilletons : Janique Aimée.

21 h : En direct du phare de Cordouan.

Lundi 30 décembre

16 h 35 : Les deux Dora, ballade animée.

16 h 55 : Robinson, film.

Au bord de la mer, deux enfants jouent aux Robinsons.

18 h 55 : Salut à l'aventure.

« Le goût du risque » — Gil Delamare, le roi des cascadeurs. Jean Marais nous parle de ses films « périlleux ». — Jean-Paul Belmondo.

19 h 25 : Actualités sportives.

19 h 40 : Jack l'endormi, ballade animée.

Jack part sur les traces de la fumée de la pipe du grand-père. Il s'en va très loin dans le ciel.

19 h 50 : Bonne nuit, les petits.

20 h 30 : La revue des feuilletons : **Le chevalier de Maison-Rouge.**

20 h 45 : Nos amies les bêtes.

Dans une réserve près de Copenhague, nous trouverons des biches, des faons et des cerfs.

Mardi 31 décembre

16 h 30 : Sélection Charlie Chaplin.

Le célèbre « Charlot » dans ses meilleures séquences.

17 h 30 : Whisky à gogo, film.

En 1943, Todday, petite île des Hébrides (Ecosse) subit la plus terrible épreuve de son histoire : elle n'a plus une goutte de whisky. Un gros cargo chargé de ce précieux breuvage s'échoue sur les écueils de l'île et son équipage abandonne le navire...

Bien que ce film soit écossais, on n'y a pas lésiné sur les gags qui sont très nombreux, et de bon goût. Une excellente production de l'humour britannique.

19 h 25 : Histoires sans paroles.

19 h 40 : Jack l'endormi, ballade animée.

Les personnages des livres d'aventures que lit Jack viennent troubler son sommeil.

19 h 45 : Bonne nuit, les petits.

20 h 30 : Henri Salvador.

Afin que les téléspectateurs terminent l'année sur un éclat de rire, il a préparé un petit numéro pour le réveillon.

Mercredi 1^{er} janvier

12 h 15 : Concert de Nouvel An, transmis de Vienne.

13 h 30 : En Eurovision : **Sauts à ski**, transmis de Garmish Partenkirchen.

14 h 30 : Bon après-midi, les petits.

14 h 40 : Le cerf-volant du bout du monde.

Sur la Butte Montmartre, Pierrot, Bébert et toute leur bande viennent de découvrir, immobilisé dans les plus hautes branches d'un arbre, un cerf-volant d'une beauté étrange. Grâce à un subterfuge, les rusés compagnons font venir les pompiers, qui leur donnent le cerf-volant. Ils y découvrent une lettre d'un jeune enfant chinois qui sera à l'origine de bien des bouleversements dans leur vie.

« Le cerf-volant du bout du monde » ▶

16 h 10 : La piste aux étoiles.

Les Old Regnos, numéro comique. Miss Atlas, force. Cavalerie du cirque d'hiver. Les Larribles, sauteurs à bascule. Mara, trapéziste. Les Carnemas, numéro de force. Les Francesco, clowns.

17 h 10 : Théâtre de la Jeunesse.

Le général Dourakine (suite).

19 h 40 : Jack l'endormi.

Un petit ballon pour ma petite sœur, a promis Jack, mais il rencontre des camarades en route et oublie sa promesse.

19 h 50 : Bonne nuit, les petits.

Jeudi 2 janvier

12 h 30 : Séquence du jeune spectateur.

« Nomades du Nord ». Dessin animé. Court métrage avec Buster Keaton.

16 h 30 : Bon après-midi, les petits.

« Chapeau vole », un film de Jacques Ranaud, avec la voix de Lucette Raillat.

16 h 45 : Les vacances de Poly.

Anatole Picardoux, le chiffonnier, a aperçu Poly qui se désaltérait à la fontaine. S'il s'empare du poney, Anatole n'aura plus à tirer lui-même sa charrette...

17 h : Bib et Véronique chantent.

« Le rayon de lune », de Ricet Barrier.

17 h 5 : Les aventures de Joé.

Schouk a organisé une petite fête pour l'anniversaire de la Reine « Gracieuse » et tient à présenter lui-même les attractions.

17 h 20 : A nous l'an 2000.

Une émission réalisée à l'aide de documents de Walt Disney : « La magie » ; « Goofy Dingy bagagiste » ; « Les trois petits cochons » ; Remus le lapin ; « Les aventures de Pinocchio ».

18 h 5 : Ivanhoé.

Gurt, ami fidèle d'Ivanhoé, a été victime d'un escroc. Démuné de ses pièces d'or, il se lance à la poursuite du voleur.

18 h 30 : Magazine international des jeunes.

« Les pierres de Paris ». A l'époque du béton et de l'acier, la pierre reste le matériau préféré des bâtisseurs.

19 h 40 : Les hommes volants, feuilleton.

Vendredi 3 janvier

19 h : Pour les filles : Magazine féminin.

19 h 25 : Histoires sans paroles.

19 h 40 : Les Hommes volants, feuilleton.

20 h 30 : Cinq colonnes à la une.

Le sommaire de cette émission n'est connu qu'en dernière minute. En général, les séquences présentées sont à recommander pour les plus grands.

Samedi 4 janvier

15 h 25 : En Eurovision : **France-Ecosse de rugby.**

Départ du Tournoi des Cinq Nations à Murrayfield.

Il faudra sans nul doute un Quinze de France un peu plus sérieux que celui qui a affronté les Roumains, si l'on veut éviter une cinglante défaite.

17 h : Voyage sans passeport.

17 h 15 : Concert.

18 h 35 : Bonnes nouvelles.

19 h 10 : La roue tourne.

19 h 25 : Actualités sportives.

19 h 40 : La roue tourne.

(Prod.)



LES FILMS DE

Vous profiterez sûrement de vos quinze jours de congé pour aller une ou plusieurs fois au cinéma. Aussi, nous pensons répondre à vos désirs, en vous donnant une grande sélection de films dont le



Charlton HESTON

Films
historiques



LE CID

Epopée du grand chevalier espagnol qui partit en guerre pour chasser les Infidèles d'Espagne.



BEN HUR

Au temps du Christ, les aventures d'un noble juif, Ben-Hur.



LES 55 JOURS DE PÉKIN

Episode de la révolte des Boxers en 1900 à Pékin.



John WAYNE

Films
d'aventures



L'HOMME QUI TUA LIBERTY VALANCE

Un jeune avocat essaie de remettre de l'ordre dans un village où un bandit fait régner la terreur.



HATARI

La vie des chasseurs chargés de capturer les bêtes sauvages pour les zoos du monde entier.



LES COMMANCHEROS

Un western aux classiques chevauchées.

★

L'HOMME TRANQUILLE

LA TAVERNE DE L'IRLANDAIS

(Pour les plus âgés.)



OS VACANCES

genres différents peuvent satisfaire les goûts de chacun. Nous avons choisi quatre acteurs de cinéma et retenu parmi les films qu'ils ont tournés ceux qui sont susceptibles de vous intéresser.



Jean MARAIS

Films de cape
et d'épée



LE MIRACLE DES LOUPS ▶

Aventures au temps de Louis XI.

◀ LE BOSSU

Une histoire à multiples suspenses où pour rétablir le bon droit le héros maniera souvent l'épée, avec son valet (Bourvil).

★

LE CAPITAN

L'HONORABLE STANISLAS

(Film policier pour les plus âgés.)



FILMS AMUSANTS

EN COMPAGNIE DE MAX LINDER

Trois sketches, entièrement en gags visuels. (L'interprète principal, Max Linder, les a tournés à l'époque du cinéma muet.) Excellent film, très détendant.

★

LES MOUSQUETAIRES DU RIRE

Film réalisé avec des films de plusieurs grands comiques : Chaplin, Buster Keaton, Laurel et Hardy. A ne pas manquer.

★

PINOCCHIO

Film en dessins animés par Walt Disney, racontant les aventures d'un pantin en bois nommé Pinocchio.



JOSELITO

Films avec chansons

LE PETIT VAGABOND • SON FIDÈLE COMPAGNON • LE SECRET DE JOSELITO

FILMS DE GUERRE

LE PONT DE LA RIVIÈRE KWAI

En Asie, pendant la dernière guerre, des prisonniers anglais construisent un pont... qu'un commando américain fera sauter.

LE RENARD DU DÉSERT

La vie d'un grand soldat, le maréchal Rommel, pendant la dernière guerre.

LE JOUR LE PLUS LONG

Comment s'est passé le débarquement, le 6 juin 1944.

LA GRANDE ÉVASION



ZAVATTA : "AUTREFOIS, ON NE DONNAIT PAS AUX JEUNES LE

NOUS sommes à l'A.B.C., dans l'atmosphère habituelle des répétitions, c'est-à-dire avec personne dans la salle et beaucoup de monde sur le plateau. C'est le chassé-croisé ordinaire des artistes et des techniciens, des temps morts et des énervements. Celui qui répète aujourd'hui, vous le connaissez tous, c'est Achille Zavatta, à la fois clown et comédien, à la fois homme de cirque et homme de music-hall.

— Achille Zavatta, que préparez-vous actuellement ?

— Si l'on excepte cette petite répétition, je ne fais rien. J'ai besoin

d'un peu de repos, car je viens de tourner le film « *Rien ne va plus* », après avoir fait une tournée de 120 galas. C'est un film policier où il y a beaucoup de mouvements, beaucoup de gags, mais peu de paroles. Ce n'est pas du cinéma bavard et je crois qu'ainsi ça plaira aux jeunes. Je joue avec Geraldine Lipton, une anglaise qui a bien du talent. Ce film sortira après les fêtes, en janvier ou février.

— Vous avez l'habitude du public, mais vous travaillez aussi pour la télévision et le cinéma. Est-ce pour vous très différent ?

— Bien sûr, c'est très différent. On ne joue pas de la même façon en direct ou devant une caméra. On joue aussi différemment pour la télévision et pour le cinéma. Pour le cinéma par exemple, le jeu doit être plus sobre car tout geste sera agrandi.

» N'importe comment, je n'ai pas de préférences. J'aime faire un peu de tout pour éviter la monotonie.

— Le cirque semble actuellement dans une mauvaise passe. Pensez-vous pourtant qu'il ait un avenir ?

— Oui. Si actuellement il y a une sorte de désaffection du public, il y aura une renaissance, pourvu que

QUAND ILS ÉTAIENT "J2"...

Chaque semaine, de grandes personnalités vous racontent les rêves qu'ils faisaient lorsqu'ils avaient votre âge. Et la grande aventure de leur vie...

— *Que pensez-vous de la tournée que vient de faire le cirque Barnum en France ?*

— Pour les gens du cirque, cela n'a pas offert un très grand intérêt. Barnum devait nous présenter le cirque américain. Or ils ont recruté beaucoup d'attractions en Europe. Ça ne nous a pas appris grand-chose...

— *Pensez-vous que votre métier soit une aventure ?*

— Je pense bien ! Je me suis lancé dans ce métier et j'ai réussi, mais il y avait beaucoup de risques et j'aurais pu périr comme un voilier dans la tempête...

— *Quand vous étiez J2, pensiez-vous faire ce métier ?*

— Il n'y avait pas d'autres solutions pour moi, je suis né dans le cirque. Mes frères, mes sœurs et moi-même ont continué. Vous savez, à cette époque, les parents ne donnaient pas aux enfants le droit de penser.

— *Le regrettez-vous ?*

— Non. Je ne peux pas le regretter. Pour cela, il faudrait que je puisse comparer avec autre chose. Or j'ai connu une enfance et une jeunesse très dure — 7 à 8 h de travail par jour, plus les représentations — et je n'ai rien connu d'autres.

» Je ne le regrette pas, car c'est cette éducation qui m'a fait ce que je suis devenu, qui m'a donné la Force... »

Propos recueillis par R. VEISSEYRE.

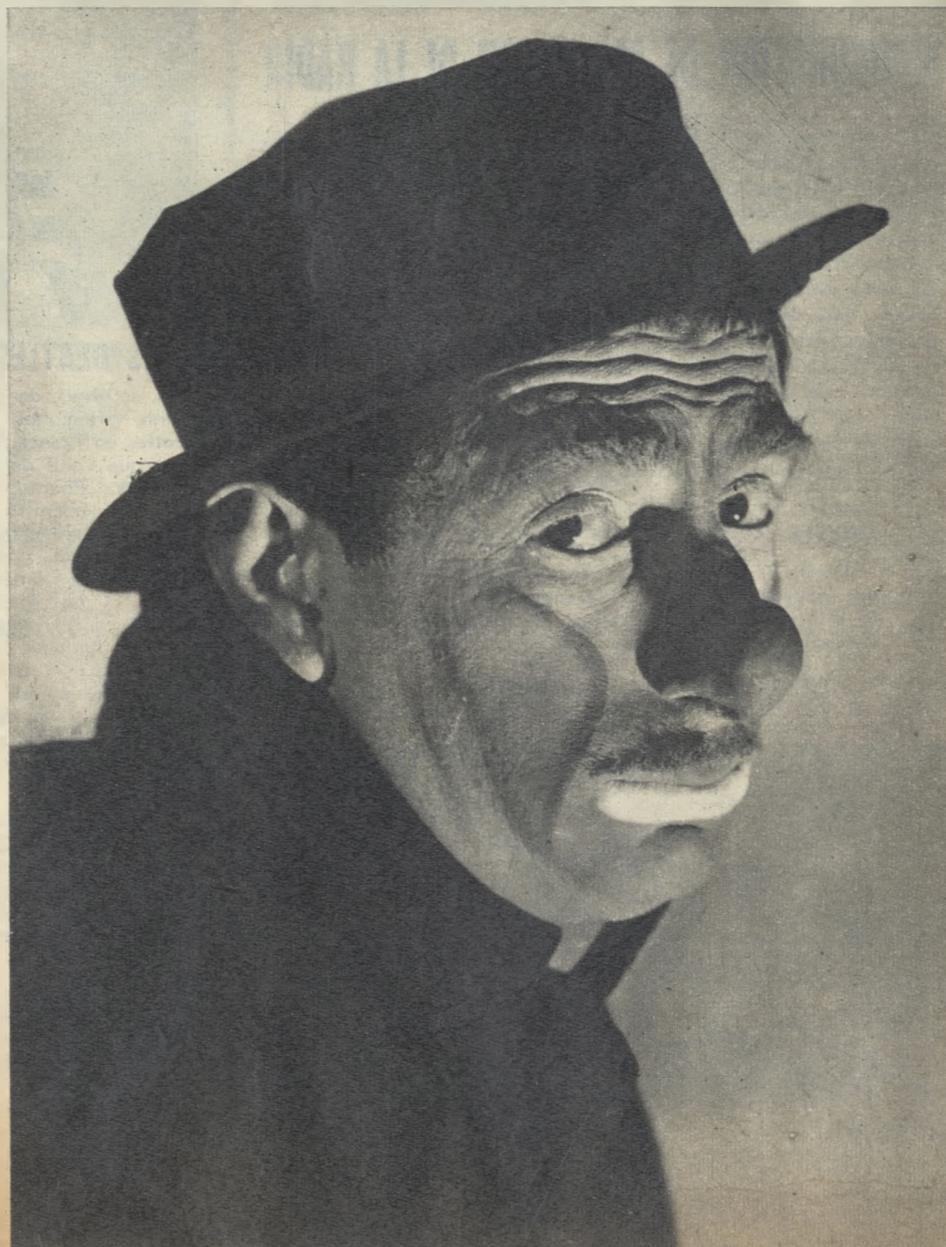
Jacques DEBAUSSART.

ROIT DE PENSER !

on fasse du « bon cirque ». Vous avez, dans ma carrière, j'ai failli voir mourir le music-hall deux fois. Et pourtant deux fois il a survécu. Pour le cirque, c'est la même chose.

— *Vous considérez-vous avant tout comme un homme de cirque ou comme un homme du music-hall ?*

— Comme un homme de cirque. J'y suis né, et c'est ce que je préfère. Je suis venu au music-hall par nécessité. Songez qu'il n'y a qu'un seul cirque permanent en France, alors qu'il y en a 120 en U.R.S.S. et que l'on m'y a proposé une tournée ininterrompue de quatre ans !



André GARDE.



INAUGURATION DE LA MAISON DE LA RADIO

LE « château fort du XX^e siècle », comme nous l'appelions dans un reportage paru récemment dans « J2 Jeunes », existe maintenant officiellement. Samedi 14 décembre, le Président de la République, entouré de son gouvernement et de 600 personnalités, a inauguré la Maison de la R.T.F.

Cette grande « usine » chargée de fabriquer des programmes de radio fonctionne pourtant depuis trois mois déjà. A certaines heures, dans les longs couloirs circulaires entrecoupés de portes de verres, servant de sécurité contre les incendies, on a l'impression de se trouver dans un couvent plutôt qu'à la radio. Tout est insonorisé de façon parfaite, les bureaux sont si vastes et si confortables que l'on trouve difficilement un prétexte pour en sortir. Dans quelque temps, 4 000 personnes travailleront quotidiennement à l'intérieur de la Maison de la Radio.

TROIS NOUVEAUTÉS DE LA R. T. F.

Depuis le 8 décembre, les chaînes de la R.T.F. ont pris une nouvelle appellation. Les noms donnés au moment de la réforme du mois d'octobre ne semblaient pas du tout correspondre au goût des auditeurs.

R.T.F.-Inter devient France-Inter.

R.T.F.-Promotion devient France-Culture.

R.T.F.-Haute-Fidélité devient France-Musique.



disques-actualités



« NOUVEAUTÉS D'HIER »

Vos aînés ont, comme vous, accroché leur cœur et leur jeunesse à nombre de succès... Et je crois que c'est une belle occasion de faire un mirage rétrospectif en leur offrant une « nouveauté d'hier ». Philips a eu l'heureuse idée de regrouper en une seule collection, « Les grandes chansons de... » ... des 4 barbus, Guy Béart, Mireille, Mouloudji, Jacqueline François, Patachou, Edith Piaf, Maurice Chevalier..., chaque vedette

ayant droit à son microsillon 33 t., 30 cm. Certaines chansons appellent de nettes réserves, et vous ne pourrez peut-être pas les apprécier pleinement aujourd'hui ; par contre, ces disques constituent un véritable « musée sonore » de la chanson de ces vingt-cinq dernières années... Un détail amusant : sur plus de 100 titres, pas une seule fois le mot copain.



« LES PLAYERS »

A ces nouveautés d'hier, vous préférerez sans doute la nostalgie électronique des guitaristes des Players. Les Players, quatre garçons nouvellement promus vedettes du disque. Ils possèdent une formation classique qui en fait des musiciens authentiques. (Super 45 t., Polydor : Sheiba - Pony Express - If my Pillow talk - Le ciel est si beau ce soir.)

« LES BEATLES »

Il est hors de doute qu'un avenir triomphal attend les Beatles en France. Aussi triomphal que celui de Cliff et ses Shadows ? Pourquoi pas ? Leur nouveau microsillon (Odéon, 33 t., 30 cm) offre sept titres inédits et le « remake » de sept succès américains. On aime ou on n'aime pas ce cocktail de westerns, de rock et de ballades irlandaises ; cocktail enlevé avec beaucoup de « punch » et d'humour... anglais, cela va de soi.

Rappel : ● J'ai un secret à te dire - Twiste et chante...



● From me to you - Ask me why - I saw her standing there - Please please me (Super 45 t., Odéon).

JAZZ

Errol Garner : Climat léger et feutré, traversé par le phrasé volubile et capricieux du grand pianiste noir. Le 33 t. enregistré à Seattle restitue fidèlement ce portrait musical de Garner dans : Misty - Movin' blues - Sweet and Lovely - Mack the knife, etc. (30 cm., Philips).

lement ce portrait musical de Garner dans : Misty - Movin' blues - Sweet and Lovely - Mack the knife, etc. (30 cm., Philips).

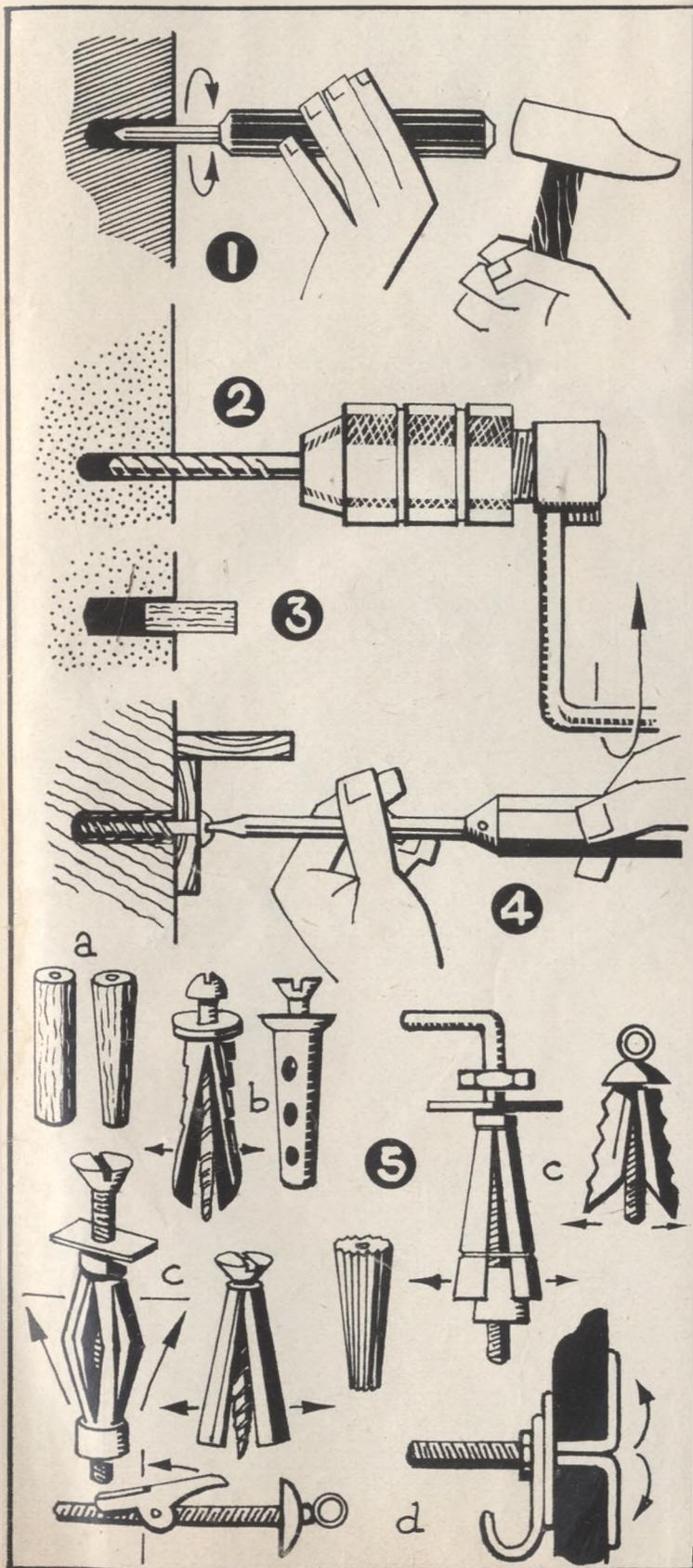
LE POINT

Démarrage subit de Tchintchin, par Richard Anthony. 1964 sera peut-être l'année des groupes vocaux. A la pointe du combat : Les Surfs et Les Célibataires. Par contre, les

orchestres de guitares passent par une crise. Le marché est saturé, et même les ventes de guitares électriques sont tombées de 80 %.

Jean de Meuse.

LES CHEVILLES



La suspension correcte de différents objets sur les murs, refends ou cloisons, relève d'une technique qui comprend généralement trois opérations : perçage, chevillage, vissage. Il est nécessaire de les exécuter à l'aide d'outils bien appropriés, pour éviter les éclatements désastreux, les malfaçons et déboires de tous ordres.

1. Perçage : Il s'effectue selon la résistance des matériaux ; ces derniers peuvent être durs, tendres, friables, mous.

2. Matériaux durs : Le granit, le grès, le béton, la céramique et autres matériaux durs se percent par percussion. On emploie pour ce faire une perforatrice ou simplement un tamponneur. Il est important de le tenir droit, en le frappant avec un marteau léger, tout en tournant de droite et de gauche, jusqu'à obtenir une profondeur dépassant de 2 mm la longueur de la cheville qui doit prendre place. Le diamètre du trou doit toujours être supérieur de 1 mm à 1,2 mm à celle de cette dernière.

3. Matériaux tendres : Le plâtre, la brique pleine ou creuse et les matériaux légers divers se percent par rotation, à l'aide d'un vilebrequin, d'une drille ou d'une perceuse électrique, armée d'un foret ou d'une mèche au carbure de tungstène. L'outil perforateur doit toujours se retirer en état de marche. Quant au diamètre du trou, il sera égal au diamètre de la cheville.

4. Mise en place : La cheville enfoncée bien à fond dans son logement, on procède au vissage à l'aide d'un tournevis tenu bien perpendiculairement à l'axe de celui-ci.

5. Chevilles : Différents types de chevilles sont vendues dans le commerce : a) en matières textiles ; b) métalliques ; c) avec pales mobiles pour montage au plafond ; d) spéciales pour briques creuses, etc.

Les notices explicatives permettent de réaliser des travaux solides et parfaits dans tous les matériaux. La mise en place d'étagères, rayons, penderies, etc., ne pose donc plus de problèmes.



**EN ALSACE,
CHAQUE SAISON A SON CHARME**